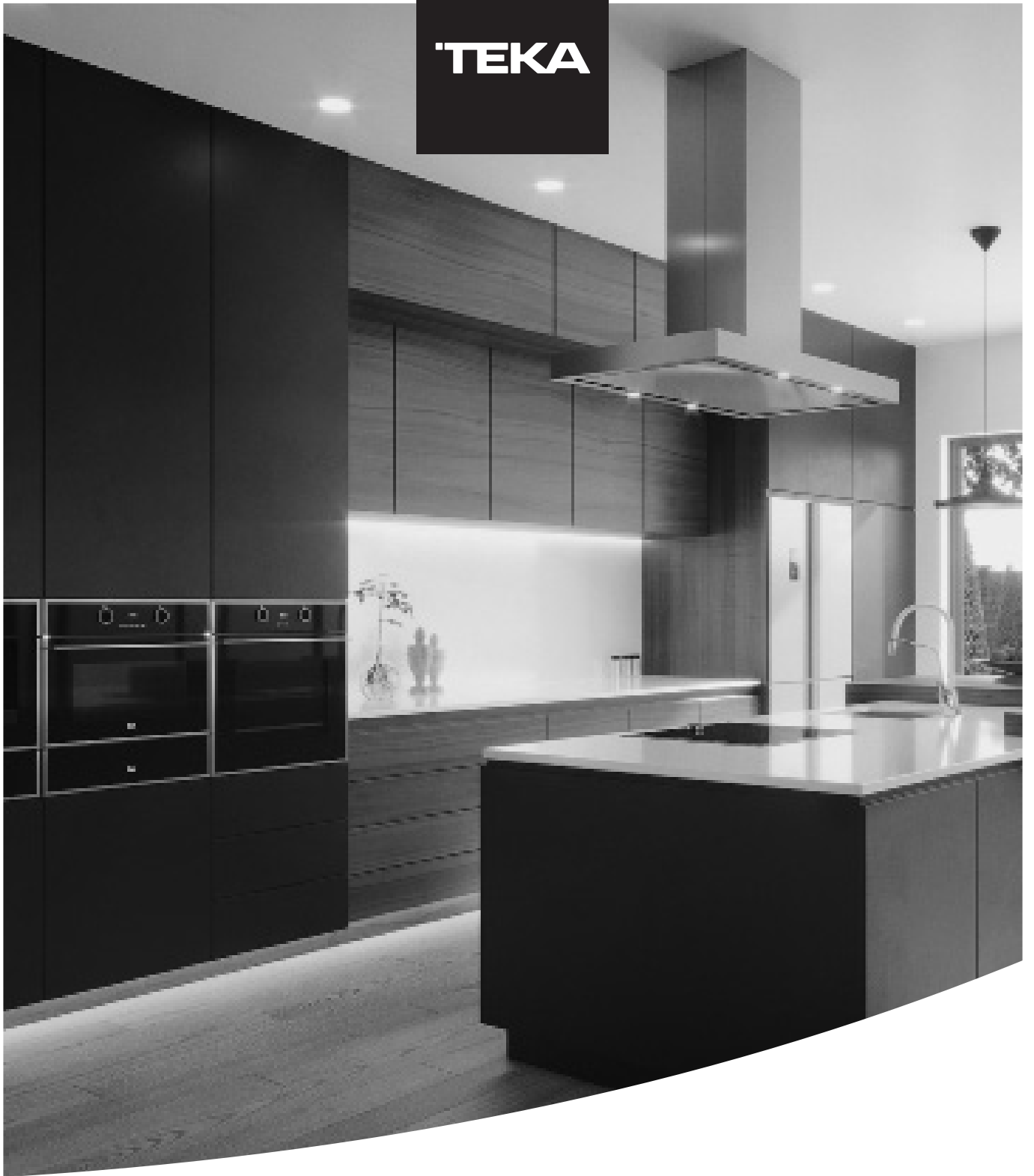


TEKA



User Manual

ES PT DE FR EN
RLF 74930 SS
RLF 74930 WH

www.teka.com

Por su seguridad y para garantizar el uso correcto, antes de instalar y utilizar por primera vez el aparato, lea atentamente este manual del usuario, incluidos sus consejos y las advertencias. Para evitar errores y accidentes innecesarios, es importante asegurarse de que todas las personas que usan el aparato estén completamente familiarizadas con su funcionamiento y características de seguridad. Guarde estas instrucciones y asegúrese de que permanezcan con el aparato si se mueve o se vende, para que todos los que lo usen durante toda su vida útil estén informados adecuadamente sobre sus características de uso y seguridad.


Con el fin de proteger la vida y sus bienes, respete las precauciones que se indican en este manual del usuario, ya que el fabricante no es responsable de los daños causados por omisión.


Seguridad de niños y personas vulnerables

- Este aparato puede ser utilizado por niños a partir de 8 años y personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o con falta de experiencia y conocimientos si son debidamente supervisados o reciben instrucciones sobre su uso seguro y entienden los peligros correspondientes.
- Los niños de 3 a 8 años pueden cargar y descargar este aparato.
- Los niños deben ser supervisados para asegurarse de que no jueguen con el aparato.
- Los niños no deben realizar la limpieza y el mantenimiento del usuario, a menos que estos tengan una edad de 8 años y estén supervisados.


- Mantenga el material de embalaje lejos del alcance de los niños, ya que entraña riesgo de asfixia.
- Si está desechando el aparato, saque el enchufe de la toma de corriente, corte el cable de conexión (lo más cerca que pueda del aparato) y retire la puerta para evitar que los niños sufran una descarga eléctrica o se queden encerrados.
- Si este aparato con juntas magnéticas en la puerta reemplaza a un aparato más antiguo que tiene seguro de resorte (pestillo) en la puerta o tapa, asegúrese de que no se pueda usar ese resorte antes de desechar el aparato antiguo. Esto evitará que se convierta en una trampa mortal para un niño.


Seguridad general

 **¡ADVERTENCIA!** Mantenga libres de obstrucciones los orificios de ventilación del cerramiento del aparato o del mueble en el que este se integre.


 **¡ADVERTENCIA!** No utilice dispositivos mecánicos u otros medios para acelerar el proceso de descongelación que no sean los recomendados por el fabricante.

 **¡ADVERTENCIA!** No dañe el circuito de refrigerante.

 **¡ADVERTENCIA!** No use otros aparatos eléctricos (como heladeras) dentro de aparatos de refrigeración, a menos que estén aprobados para este propósito por el fabricante.

 **¡ADVERTENCIA!** No toque la bombilla si ha estado encendida durante un largo período de tiempo porque podría


estar muy caliente. ¹⁾


 **¡ADVERTENCIA!** Al colocar el aparato, asegúrese de que el cable de alimentación no esté atrapado o dañado. **¡ADVERTENCIA!** No ubique regletas portátiles ni proveedores de energía portátiles en la parte posterior del aparato.

- No almacene sustancias explosivas como latas de aerosol con un propelente inflamable en este aparato.
- El circuito de refrigerante del aparato contiene gas refrigerante isobutano (R-600a), un gas natural con un alto nivel de compatibilidad ambiental, que es, sin embargo, inflamable.
- Durante el transporte y la instalación del aparato, asegúrese que no se dañe ninguno de los componentes del circuito de refrigerante.
 - Evite las llamas abiertas y las fuentes de ignición.
 - Ventile bien la estancia en la que se encuentra el aparato
- Es peligroso alterar las especificaciones o modificar este producto de cualquier modo. El deterioro del cable puede causar un cortocircuito, un incendio o una descarga eléctrica.
- Este aparato está diseñado para ser utilizado en aplicaciones domésticas y similares, como:
 - zonas de cocina de personal en tiendas, oficinas y otros entornos de trabajo;
 - granjas y por clientes en hoteles, moteles y otros entornos de tipo residencial;

¹⁾ Si hay luz en el compartimento.

- establecimientos de tipo «bed & breakfast»;
- aplicaciones de catering y similares.

 **¡ADVERTENCIA!** Los componentes eléctricos (enchufe, cable de alimentación, compresor, etc.) deben ser reemplazados por un agente de servicio certificado o personal de servicio cualificado.

 **¡ADVERTENCIA!** La bombilla suministrada con este aparato es una «bombilla de uso especial» que solo debe utilizarse en el aparato suministrado. Esta «bombilla de uso especial» no debe utilizarse para iluminación doméstica.¹⁾

- El cable de alimentación no debe alargarse.
- Compruebe que el enchufe de alimentación no esté aplastado ni deteriorado por la parte posterior del aparato. Un enchufe de alimentación aplastado o deteriorado puede sobrecalentarse y provocar un incendio.
- Asegúrese de que puede conectarse a la toma de corriente del aparato.
- No tire del cable de alimentación.
- Si las clavijas del enchufe están flojas, no inserte el enchufe. Existe riesgo de descarga eléctrica o incendio.
- No utilice el aparato sin la bombilla.
- Este aparato es pesado. Tenga cuidado al moverlo.
- No saque ni toque artículos del congelador con las manos húmedas/mojadas, ya que esto podría provocar abrasiones o quemaduras por congelación en la piel.
- Evite la exposición prolongada del aparato a la luz solar

¹⁾ Si hay luz en el compartimento.

directa.

Uso diario

- No aplique calor a las piezas de plástico del aparato.
- No coloque alimentos directamente contra la pared trasera posterior.
- Los alimentos congelados no deben volver a congelarse una vez descongelados¹⁾
- Conserve los alimentos congelados preenvasados conforme a las instrucciones del fabricante de los alimentos.¹⁾
- Deben respetarse estrictamente las recomendaciones de conservación del fabricante del aparato. Consulte las instrucciones correspondientes.
- No meta bebidas gaseosas o carbonatadas en el congelador, ya que esto crea una presión en el recipiente que puede hacerlo explotar, provocando daños al aparato.¹⁾
- Los polos de hielo pueden causar quemaduras por congelación si se consumen directamente del aparato.¹⁾
- Para evitar la contaminación de los alimentos, siga estas instrucciones
- Dejar la puerta abierta durante largos períodos puede ocasionar un aumento importante de la temperatura en los compartimentos del aparato.
- Limpie regularmente las superficies que puedan entrar en contacto con alimentos y sistemas de desagüe accesibles.
- Limpie los depósitos de agua si no se han utilizado durante 48 h; enjuague el sistema de agua conectado a un

¹⁾ Si hay un compartimento de congelador.

suministro de agua si no se ha extraído agua durante 5 días.

- Guarde la carne y el pescado crudos en recipientes adecuados en el frigorífico, de modo que no entren en contacto con otros alimentos.
- Los compartimentos de alimentos congelados de dos estrellas (si se incluyen en el aparato) son adecuados para conservar alimentos precongelados, conservar o fabricar helados, y fabricar cubitos de hielo.
- Los compartimentos de una, dos y tres estrellas (si se incluyen en el aparato) no son adecuados para la congelación de alimentos frescos.
- Si el aparato se deja vacío durante largos períodos, apague, descongele, limpie y deje la puerta abierta para prevenir el desarrollo de moho en su interior.

Cuidados y limpieza

- Antes de realizar cualquier tarea de mantenimiento, apague el aparato y desconecte el enchufe de la toma de corriente.
- No limpie el aparato con objetos metálicos.
- No utilice objetos afilados para eliminar la escarcha del aparato. Utilice un rascador de plástico.¹⁾
- Examine periódicamente el desagüe del refrigerador para comprobar si hay agua descongelada. Si es necesario, límpielo.

Si el desagüe está bloqueado, el agua se acumulará en la

¹⁾ Si hay un compartimento de congelador.

parte inferior del aparato.²⁾

Instalación

¡Importante! Para realizar la conexión eléctrica, siga las instrucciones que se ofrecen al respecto.

- Desembale el aparato y compruebe si ha sufrido algún daño. No conecte el aparato si está dañado. Comunique de inmediato los posibles daños al establecimiento donde lo compró. En ese caso, conserve el material de embalaje.
- Es recomendable esperar como mínimo cuatro horas antes de conectar el aparato para que el aceite regrese al compresor.
- Debe proporcionarse un flujo de aire adecuado alrededor del aparato, para evitar el sobrecalentamiento. Para lograr una ventilación suficiente, siga las instrucciones relativas a la instalación.
- Siempre que sea posible, coloque los separadores contra una pared para evitar el contacto con piezas calientes (como el compresor o el condensador) y prevenir posibles quemaduras.
- No coloque el aparato cerca de radiadores ni hornos.
- Compruebe que pueda acceder al enchufe de alimentación después de la instalación del aparato.

Servicio

- Todas las labores eléctricas necesarias para el mantenimiento del aparato deben ser llevadas a cabo por un electricista cualificado o una persona competente.



²⁾ Si hay un compartimento para alimentos frescos.

- Este producto debe ser reparado por un centro de servicio autorizado con piezas de repuesto originales.

Ahorro energético

- No guarde alimentos calientes en el aparato.
- No apile ni junte mucho los alimentos, ya que esto impide la circulación de aire.
- Vigile que los alimentos no entren en contacto con la parte trasera de los compartimentos.
- Si se produce un apagón, no abra la(s) puerta(s) del aparato.
- No abra la(s) puerta(s) con frecuencia.
- No deje la(s) puerta(s) abierta(s) durante largos períodos.
- No ajuste el termostato a temperaturas demasiado bajas.
- Todos los accesorios, como cajones, estantes o baldas, deben mantenerse colocados para reducir el consumo energético.

Protección ambiental

 Este aparato no contiene gases perjudiciales para la capa de ozono, ni en el circuito de refrigerante ni en los materiales de aislamiento. No elimine el aparato junto con los residuos urbanos y la basura. La espuma aislante contiene gases inflamables: el aparato debe eliminarse de acuerdo con la normativa pertinente que podrá solicitar a sus autoridades locales. Evite daños en la unidad de refrigeración, especialmente en el intercambiador de calor. Los materiales que están marcados con el símbolo  son reciclables.



El símbolo en el producto o en sus materiales de embalaje indica que este producto no puede tratarse como residuos domésticos. Deben llevarse al punto limpio correspondiente para el reciclaje de los equipos eléctricos y electrónicos. La eliminación correcta de este producto ayuda a prevenir posibles consecuencias perjudiciales para el medio ambiente y la salud humana que un tratamiento de residuos incorrecto podrían causar. Para obtener información más detallada sobre el reciclaje de este producto, póngase en contacto con su ayuntamiento, su punto limpio o el establecimiento en el que compró el producto.

Materiales de embalaje

Los materiales con el símbolo son reciclables. Deposite los materiales de embalaje en un contenedor idóneo para reciclarlos.

Eliminación del aparato

1. Desconecte el enchufe de la toma eléctrica.
2. Corte el cable de alimentación y deséchelo.

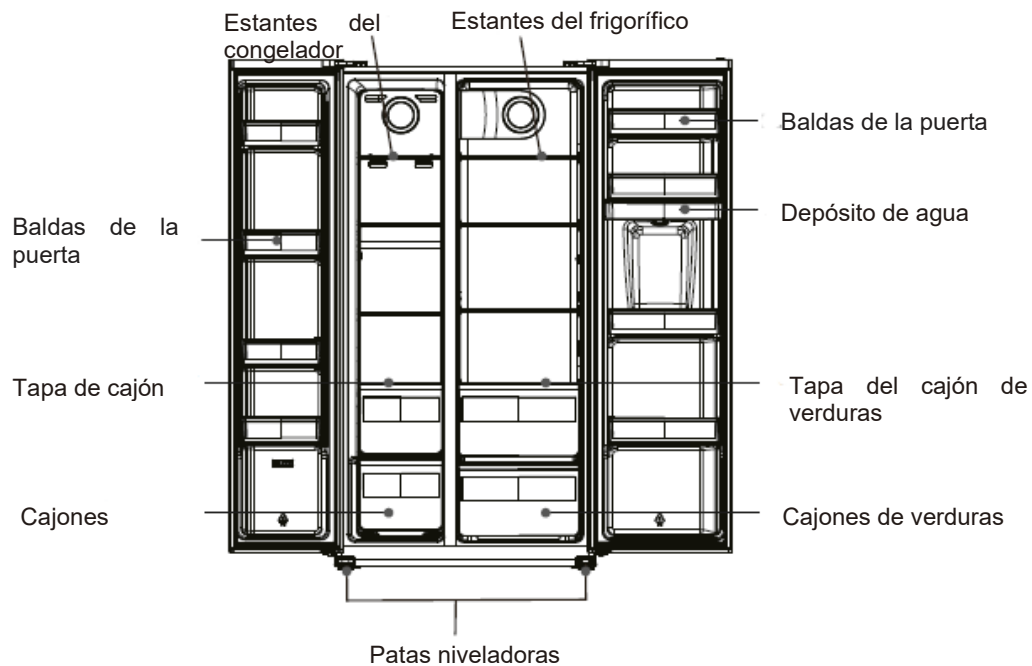


¡ADVERTENCIA! Durante el uso, servicio y eliminación del aparato, preste atención a un símbolo similar al que se presenta a la izquierda, que se encuentra en la parte posterior del aparato (panel trasero o compresor) de color amarillo o naranja.

Es el símbolo de advertencia de riesgo de incendio. Los tubos de refrigerante y el compresor contienen materiales inflamables.

Mantenga el aparato alejado de fuentes de calor durante el uso, el servicio y la eliminación.

Visión general



Esta figura es meramente ilustrativa. Para más detalles, vaya al aparato.

Instalación

Desmontaje de las puertas

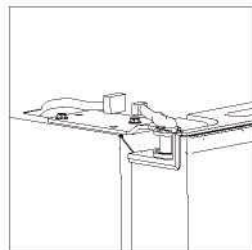
Herramienta necesaria: Destornillador Philips, destornillador de punta plana.

- Compruebe que la unidad esté desenchufada y vacía.
- Para desmontar la puerta, es necesario inclinar la unidad hacia atrás. Debe colocar la unidad sobre una superficie estable para que no se deslice durante el proceso de desmontaje de la puerta.
- Todas las piezas extraídas deben guardarse para volver a instalar la puerta.
- No tumbe por completo la unidad, ya que podría dañar el sistema refrigerante.
- Se recomienda que 2 personas manejen la unidad durante el montaje.

1. Desatornille la tapa bisagrada con el destornillador Philips.



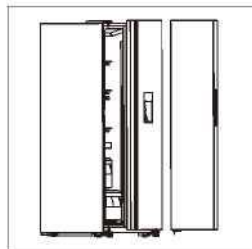
2. Desconecte el mazo de cables.



3. Desatornille la bisagra superior.

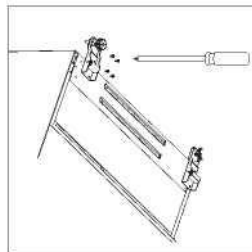


4. Levante la puerta y colóquela sobre un cojín blando. Después, desmonte la otra puerta siguiendo el mismo proceso.



Instalación

5. Desatornille las bisagras inferiores.

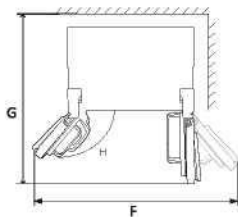
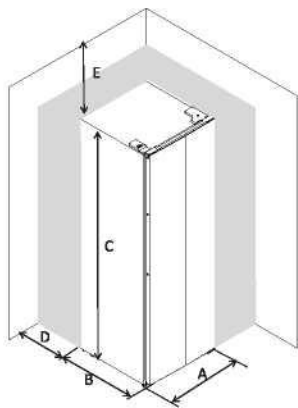


6. Una vez colocado el aparato, instale las puertas siguiendo el proceso a la inversa.

Instalación

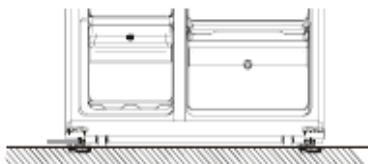
Requisitos de espacio

- Deje espacio suficiente para abrir la puerta.
- Deje como mínimo un hueco de 50 mm a ambos laterales y en la parte posterior.



A	910
B	670
C	1770
D	Min=50
E	Min=50
F	1800
G	1560
H	135°

Nivelación del frigorífico



- Gire las patas en sentido horario para subir las manualmente.
- Gire las patas en sentido antihorario para bajarlas manualmente.

Instalación

Colocación

Instale este aparato en un lugar en el que la temperatura ambiente se corresponda con la clase climática indicada en su placa de características:

para aparatos de refrigeración con clase climática:

- subnormal: este aparato de refrigeración está previsto para utilizarse en temperaturas ambiente de entre 10 °C y 32 °C;(SN)
- normal: este aparato de refrigeración está previsto para utilizarse en temperaturas ambiente de entre 16 °C y 32 °C;(N)
- subtropical: este aparato de refrigeración está previsto para utilizarse en temperaturas ambiente de entre 16 °C y 38 °C;(ST)
- tropical: este aparato de refrigeración está previsto para utilizarse en temperaturas ambiente de entre 16 °C y 43 °C;(N)

Ubicación

Este aparato debe instalarse lejos de fuentes de calor como radiadores, calderas, luz solar directa, etc. El aire debe circular libremente alrededor del armario. Para garantizar el mejor rendimiento, si el aparato está situado debajo de un módulo mural saliente, la distancia entre la parte superior del aparato y el módulo mural debe ser como mínimo de 50 mm. Sin embargo, se recomienda no colocar el aparato debajo de módulos murales salientes. La nivelación precisa se realiza gracias a las patas ajustables situadas en la base del armario.



Este aparato de refrigeración no está previsto para utilizarse como aparato integrado.

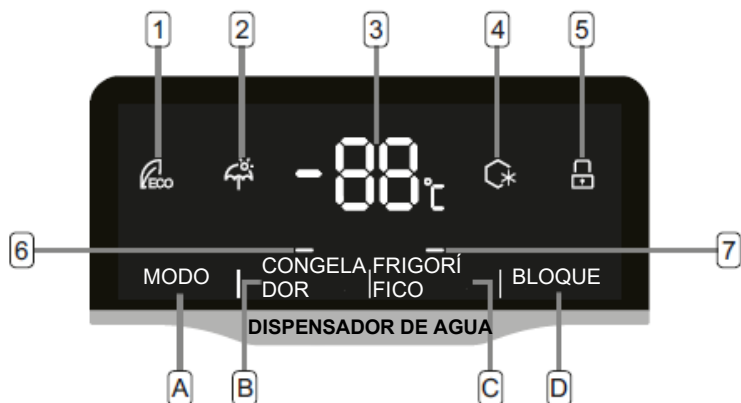
¡Advertencia! Debe ser posible desconectar el aparato de la toma eléctrica; por lo tanto, el enchufe debe ser fácilmente accesible después de la instalación.

Conexión eléctrica

Antes de enchufar el aparato, compruebe que la tensión y la frecuencia indicadas en la placa de características se corresponde con el suministro eléctrico doméstico. El aparato debe conectarse a tierra. El enchufe del cable de alimentación incorpora un contacto con esta finalidad.

Uso diario

1.1 Uso del panel de control



1.2 Botones

- A** Ajustes de modo
- B** Ajuste de la temperatura del congelador
- C** Ajuste de la temperatura del frigorífico
- D** Bloquear o desbloquear

1.3 Uso del panel de control

- 1** Modo ECO
- 2** Modo Holiday
- 3** Temperatura del congelador o del frigorífico
- 4** Super freezing
- 5** Icono de bloqueo
- 6** Icono de temperatura del congelador
- 7** Icono de temperatura del frigorífico

Botón de modo:

Seleccione el modo de funcionamiento entre ECO-Holiday-Super freezing-Ajuste del usuario

Ajuste de la temperatura del frigorífico

Ajuste de la temperatura del frigorífico: es válido en el modo Ajuste del usuario y en el modo Super freezing:

Uso diario

Presione este botón para introducir el ajuste de temperatura del compartimento del frigorífico. En este momento, el icono de temperatura del frigorífico se ilumina y el tubo digital de temperatura parpadea.

Mantenga presionado este botón y la temperatura marcará «2 °C, 3 °C, 4 °C, 5 °C, 6 °C, 7 °C, 8 °C» en secuencia; después de seleccionar, se confirmará tras un parpadeo de 5 segundos.

Ajuste de la temperatura del congelador

Ajuste de la temperatura del congelador: es válido en el modo Ajuste del usuario y en el modo Holiday. Presione este botón para introducir el ajuste de temperatura del congelador. En este momento, el icono de temperatura del congelador se ilumina y el tubo digital de temperatura parpadea. Mantenga presionado este botón y la temperatura marcará entre -14 °C y -22 °C en secuencia; después de seleccionar, se confirmará tras un parpadeo de 5 segundos.

Bloquear o desbloquear

Presione durante unos segundos este botón para acceder a la función de bloqueo o salir de ella.

Función de desbloqueo: En estado de bloqueo, mantenga presionado durante 3 segundos; el avisador sonará durante largo tiempo y todos los botones se desbloquearán.

Función de bloqueo: En estado de desbloqueo, mantenga presionado durante 3 segundos; el avisador sonará durante largo tiempo y todos los botones se bloquearán.




Pantalla

- 1 Modo **ECO**: el aparato funciona en el ajuste de consumo de energía más bajo.
- 2 Modo **Holiday**: se apaga el frigorífico y queda encendido solamente el congelador, para ahorrar energía.
- 3 Muestra la temperatura del congelador o del frigorífico.
- 4 Modo **SUPER FREEZING**: el compartimento del congelador enfría a la temperatura más baja durante aproximadamente 6 horas. Seguidamente, se restablece automáticamente la temperatura ajustada antes de este modo.
- 5 Modo **LOCK**: el símbolo se iluminará si los botones están bloqueados.
- 6 Se muestra la temperatura de ajuste del congelador.
- 7 Se muestra la temperatura de ajuste del frigorífico.

Uso diario

Alarma de puerta abierta

Si la puerta permanece abierta durante 60 segundos, sonará una alarma conforme a las siguientes reglas: 5 pitidos a una frecuencia de 1 Hz, parada durante 30 segundos; repetición de este ciclo hasta que la puerta se cierra.

Modo	Icono	Pantalla de temperatura del congelador	Pantalla de temperatura del frigorífico
ECO		Ajustes inteligentes basados en la temperatura ambiente	
Holiday		Mantiene el ajuste de temperatura original	17 °C
Super freezing		-25 °C	Mantiene el ajuste de temperatura original

Bloquear o desbloquear

Presione durante unos segundos este botón para acceder a la función de bloqueo o salir de ella.

Función de desbloqueo: En estado de bloqueo, mantenga presionado durante 3 segundos; el avisador sonará durante largo tiempo y todos los botones se desbloquearán.

(El icono de bloqueo se apaga)

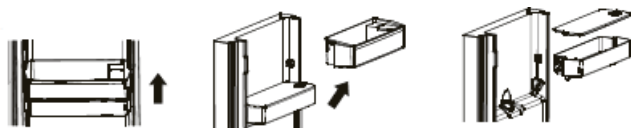
Función de bloqueo: En estado de desbloqueo, mantenga presionado durante 3 segundos; el avisador sonará durante largo tiempo y todos los botones se bloquearán.

(El icono de bloqueo se enciende)

Uso diario

Antes de usar el dispensador de agua por primera vez, saque y limpie el depósito de agua situado en el interior del frigorífico.

1. Primero, levante y saque la balda de la puerta; seguidamente, extraiga el depósito de agua con la tapa. Quite la tapa para lavar y limpiar el depósito y la tapa.



2. Después de limpiar, vuelva a colocar el depósito de agua, la tapa y la balda de la puerta siguiendo el proceso inverso.

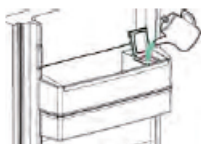


3. Limpie el dispensador situado en el exterior de la puerta del frigorífico.



Llenado del depósito de agua

1. Abra la tapa pequeña



2. Llene el depósito de agua potable hasta la línea 3 L.
3. Cierre la tapa pequeña.

Dispensación

Para dispensar agua, presione suavemente la palanca del dispensador utilizando un vaso o un recipiente.

Para que el agua deje de salir, separe el vaso de la palanca.

Uso diario

Primer uso

Limpieza del interior

Antes de usar el aparato por primera vez, limpie el interior y todos los accesorios con agua templada y un jabón neutro para eliminar el típico olor a nuevo. Seguidamente, seque bien.

¡Importante! No utilice detergentes ni polvos abrasivos, ya que estos dañan el acabado.

Uso diario

Coloque los distintos alimentos en compartimentos distintos conforme a la siguiente tabla.

Compartimentos del aparato	Tipo de alimento
Baldas de la puerta del frigorífico	<ul style="list-style-type: none">• Alimentos con conservantes naturales, como mermeladas, zumos, bebidas y condimentos.• No coloque alimentos perecederos.
Cajón de verduras	<ul style="list-style-type: none">• Las frutas, las hierbas y las verduras deben guardarse por separado en el cajón de verduras.• No guarde plátanos, cebollas, patatas ni ajos en el frigorífico.
Estante del frigorífico - medio	<ul style="list-style-type: none">• Productos lácteos, huevos
Estante del frigorífico - superior	<ul style="list-style-type: none">• Alimentos que no necesiten cocinado, como alimentos listos para consumir, embutidos y sobras.
Cajón(es)/estante del congelador	<ul style="list-style-type: none">• Alimentos para conservar durante largo tiempo.• Cajón/estante inferior para carne y pescado crudos• Cajón/estante medio para patatas fritas y verduras congeladas• Cajón/estante superior para helados, fruta congelada y productos horneados congelados.

Descongelación

Los alimentos congelados o ultracongelados se pueden descongelar en el frigorífico o a temperatura ambiente, dependiendo del tiempo de que disponga.

Los trozos pequeños pueden incluso cocinarse estando congelados. En este caso, tendrá que cocinarlos durante más tiempo.

Uso diario

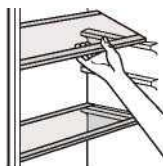
Cubiteras

Este aparato puede estar equipado con una o más cubiteras para fabricar hielo.

Accesorios

Estantes móviles

Las paredes del aparato están equipadas con una serie de carriles para colocar los estantes en la posición que desee.



Colocación de las baldas de la puerta

Las baldas de la puerta se pueden colocar a diferentes alturas para albergar envases de distintos tamaños. Para realizar estos ajustes, haga lo siguiente: tire gradualmente de la balda en la dirección de las flechas hasta sacarla de su sitio y colóquela donde desee.



Recomendaciones de ajuste de la temperatura

Recomendaciones de ajuste de la temperatura	
Temperatura ambiente	Ajuste de temperatura
Verano	Frigorífico a 4 °C
	Congelador a -18 °C
Normal	Frigorífico a 4 °C
	Congelador a -18 °C
Invierno	Frigorífico a 4 °C
	Congelador a -18 °C

Uso diario

- La información anterior es una recomendación sobre el ajuste de temperatura.

Impacto sobre la conservación de alimentos

- Conforme al ajuste recomendado, el tiempo de conservación de los alimentos en el frigorífico es de hasta 3 días.
- Conforme al ajuste recomendado, el tiempo de conservación de los alimentos en el congelador es de hasta 1 mes.
- El tiempo de conservación recomendado puede acortarse si se utiliza un ajuste de temperatura distinto.

Consejos útiles

Consejos para la congelación

He aquí algunos consejos para sacar el máximo partido del proceso de congelación:

- La cantidad máxima de alimentos que pueden congelarse en 24 horas se muestra en la placa de características.
- El proceso de congelación dura 24 horas. Durante este período no deben añadirse más alimentos para congelar.
- Congele solamente alimentos frescos de máxima calidad y bien limpios.
- Prepare los alimentos en raciones pequeñas para poder congelarlos por completo de forma rápida y descongelar solamente la cantidad necesaria.
- Envuelva los alimentos en papel de aluminio o plástico de polietileno de forma hermética.
- No coloque alimentos frescos descongelados en contacto con alimentos ya congelados para evitar una subida de temperatura de estos últimos.
- Los alimentos magros se conservan mejor y durante más tiempo que los alimentos grasos; la sal reduce el tiempo de conservación de los alimentos.
- Los cubitos de hielo consumidos inmediatamente después de sacarlos del congelador pueden causar quemaduras por congelación.
- Se recomienda indicar la fecha de congelación en cada paquete individual para tener en cuenta el tiempo de congelación.
- Se recomienda indicar la fecha de congelación en cada paquete individual para tener en cuenta el tiempo de congelación.

Consejos para conservar alimentos congelados

Para conseguir los mejores resultados de este aparato, debe:

- Asegurarse de que los alimentos que compra congelados hayan sido conservados correctamente por el vendedor.
- Asegurarse de que los alimentos congelados pasan de la tienda al congelador en el menor tiempo posible.
- No abrir la puerta con frecuencia ni dejarla abierta más tiempo del necesario.
- Una vez descongelados, los alimentos se deterioran rápidamente y no se pueden volver a congelar.
- No superar la fecha de caducidad indicada por el fabricante de los alimentos.

Consejos para refrigerar alimentos frescos

Para obtener los mejores resultados:

- No guarde en el frigorífico alimentos calientes o líquidos en evaporación
- Tape o envuelva los alimentos, especialmente si tienen un sabor fuerte

Consejos para la refrigeración

Consejos útiles:

- Alimentos para cocinar (de todo tipo): envuelva en plástico de polietileno y coloque en los estantes de cristal encima del cajón de verduras.
- Por seguridad, conserve de este modo solo uno o dos días como máximo.
- Alimentos cocinados, platos fríos, etc.: deben taparse y colocarse en cualquier estante.
- Frutas y verduras: deben limpiarse bien y colocarse en el cajón especial.
- Mantequilla y queso: deben colocarse en recipientes herméticos especiales o envolverse en papel de aluminio o plástico de polietileno para que no les dé el aire.
- Envases de leche: deben tener tapa y colocarse en las baldas de la puerta.
- Plátanos, patatas, cebollas y ajo: si no están envasados, no deben conservarse en el frigorífico.

Limpieza

Por razones de higiene, el interior del aparato y sus accesorios deben limpiarse con regularidad.

Uso diario



¡Precaución! El aparato no debe estar conectado a la red eléctrica durante la limpieza. ¡Peligro de descarga eléctrica! Antes de limpiar, apague el aparato y extraiga el enchufe de la toma eléctrica, o desconecte el disyuntor o el fusible. Nunca limpie el aparato con vapor. La humedad podría acumularse en los componentes eléctricos. ¡Peligro de descarga eléctrica! Los vapores calientes pueden deteriorar las piezas de plástico. El aparato debe secarse antes de volver a ponerlo en funcionamiento.

¡Importante! Los aceites esenciales y los disolventes orgánicos pueden dañar las piezas de plástico, por ejemplo, el zumo de limón o el zumo de la piel de naranja, el ácido butírico o los limpiadores que contienen ácido acético.

- Evite que estas sustancias entren en contacto con las distintas partes del aparato.
- No utilice limpiadores abrasivos
- Saque los alimentos del congelador. Guárdelos en un lugar fresco, bien tapados.
- Apague el aparato y extraiga el enchufe de la toma eléctrica, o desconecte el disyuntor o el fusible.
- Limpie el aparato y los accesorios del interior con un paño y agua templada. Seguidamente, pase un paño con agua limpia y seque frotando.
- Una vez seco, vuelva a encender el aparato.

Localización y resolución de averías



¡Precaución! Antes de nada, desconecte el aparato de la red eléctrica. Solo un electricista cualificado o persona competente puede realizar labores de localización y resolución de averías que no se incluyan en este manual.

¡Importante! Durante el uso normal, se escuchan algunos ruidos (compresor, circulación del refrigerante).

Problema	Posible causa	Solución
El aparato no funciona	El enchufe no está conectado a la toma o está flojo	Inserte el enchufe a la toma de alimentación.
	El fusible está fundido o defectuoso	Compruebe el fusible y sustituya si es necesario.
	El enchufe está defectuoso	Las averías eléctricas debe solucionarlas un electricista.
El aparato congela o enfría demasiado	El ajuste de la temperatura es demasiado frío o el aparato funciona en modos SUPER .	Coloque el regulador a una temperatura más alta de forma temporal.
Los alimentos no están bien congelados.	La temperatura no está bien ajustada.	Consulte la sección Ajuste de temperatura inicial.
	La puerta estuvo abierta durante mucho tiempo.	Abra la puerta solo durante el tiempo necesario.
	Metió una gran cantidad de alimentos calientes en el aparato en las últimas 24 horas.	Coloque el regulador a una temperatura más baja de forma temporal.
	El aparato está cerca de una fuente de calor.	Consulte la sección Lugar de instalación.
Acumulación importante de escarcha en la junta de la puerta.	La junta de la puerta no es hermética.	Caliente con cuidado las secciones filtrantes de la junta de la puerta con un secador (en un entorno fresco). Al mismo

Uso diario

		tiempo, dé forma con la mano a la junta de la puerta caliente para que se asiente correctamente.
Ruidos inusuales	El aparato no está nivelado.	Reajuste las patas.
	El aparato está en contacto con la pared u otros objetos.	Mueva un poco el aparato.
	Un componente (como una tubería) de la parte posterior del aparato está en contacto con otra parte de aparato o con la pared.	Si es necesario, doble con cuidado el componente para apartarlo.
Los paneles laterales están calientes	Es normal. El intercambio de calor se realiza en los paneles laterales	Póngase unos guantes para tocar los paneles laterales si es necesario.

Si el fallo reaparece, póngase en contacto con el centro de servicio.

Estos datos son necesarios para que podamos ayudarle de forma rápida y correcta. Anote aquí los datos necesarios consultando la placa de características.

Anexo al manual de instrucciones

Las especificaciones mencionadas abajo no son adecuadas para todos los modelos, este anexo es solo una referencia.

Esta lista proporciona todos los requisitos de Eco-design (según el Reglamento (UE) 2019/2019 sobre Eco-design y el Reglamento (UE) 2019/2016 sobre etiquetado energético, si dichos requisitos son aplicables a su producto.

Este frigorífico no ha sido diseñado para ser integrado en un mueble, a no ser que se indique lo contrario en el manual de instrucciones.

Los cajones, cestas y estantes deben mantenerse en la posición actual a no ser que se indique otra cosa en este documento.

Las puertas y tapas del frigorífico deberán retirarse antes de desecharlo, para evitar que niños o animales puedan quedar atrapados en su interior.

Ajustes recomendados:

Frigorífico: +4 °C

Congelador: -18 °C

CONGELACIÓN RÁPIDA

Se recomienda usar esta función cuando se coloque una gran cantidad de alimentos para congelar en el congelador. 24 horas antes de congelar alimentos frescos, pulse el botón "Fast Freeze" para activar la función de congelación rápida. Cuando se active esta función, se encenderá el indicador "Fast Freeze". Cuando hayan transcurrido las 24 horas, coloque los alimentos a congelar en el congelador. Esta función se desactiva automáticamente al cabo de 72 horas; también se puede desactivar manualmente pulsando el botón "Fast Freeze".

ENFRIAMIENTO RÁPIDO

Con la función de enfriamiento rápido es posible aumentar la capacidad de refrigeración del frigorífico. Se recomienda usar esta función cuando se coloque una gran cantidad de alimentos en el frigorífico. Para activar la función de enfriamiento rápido, pulse el botón "Fast Cool". Cuando se active esta función, se encenderá el indicador "Fast Cool". Esta función se desactiva automáticamente al cabo de 6 horas; también se puede desactivar manualmente pulsando el botón "Fast Cool".

Cómo almacenar los alimentos:

Para evitar el desperdicio de alimentos, consulte la configuración y los tiempos de almacenamiento recomendados:

Frigorífico: Los diferentes alimentos, especialmente frutas y verduras, tienen diferentes temperaturas de almacenamiento. El tiempo de almacenamiento es de entre 1 y 3 días (con el ajuste de temperatura "medio").

Congelador: 1 semana (ajuste de temperatura: Min) 1 mes (ajuste de temperatura: Max)

Para optimizar la velocidad de congelación y obtener más espacio de almacenamiento, el congelador se puede utilizar sin los cajones que incorpora.

La cantidad de alimentos frescos que se pueden congelar en un período de tiempo específico se indica en la placa de características técnicas. Los límites de carga están determinados por las cestas, los cajones, los estantes, etc. Asegúrese de que estos componentes puedan cerrarse fácilmente después de introducir los alimentos.

Para evitar el desperdicio de alimentos, consulte la configuración y los tiempos de almacenamiento recomendados en el manual del usuario.

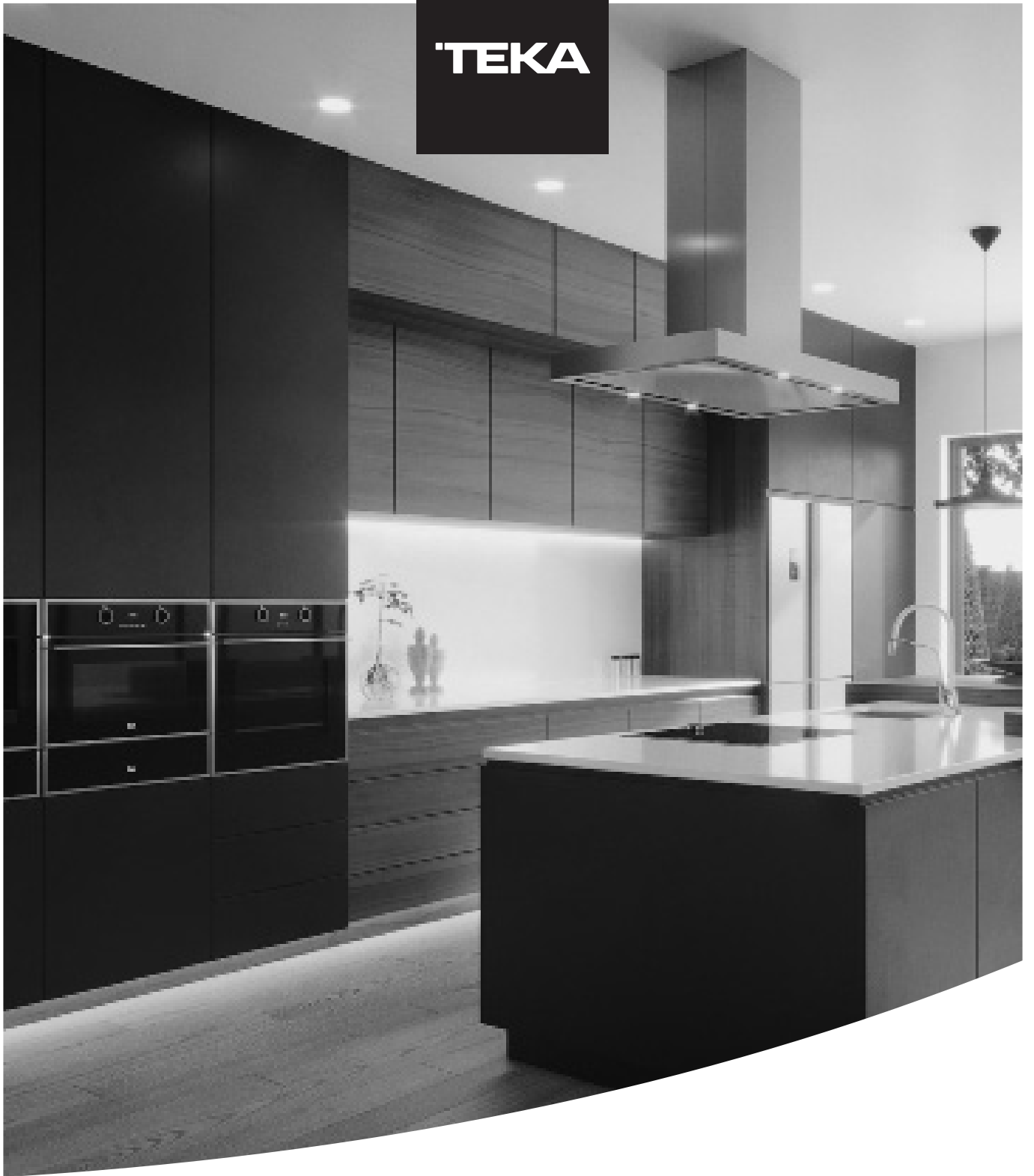
La información sobre el modelo se puede obtener escaneando el código QR impreso en la etiqueta energética.

Dicha etiqueta también incluye el identificador del modelo, que se puede utilizar para consultar el portal de registro en:

<https://eprel.ec.europa.eu>

Este producto contiene una fuente de luz de clase de eficiencia energética G (si está incluida).

TEKA



User Manual

ES PT DE FR EN
RLF 74930 SS
RLF 74930 WH

www.teka.com

Para sua segurança e para assegurar uma utilização correta, antes da instalação e da primeira utilização do aparelho, leia cuidadosamente este manual de utilização, incluindo os conselhos e avisos. Para evitar erros e acidentes desnecessários, é importante assegurar que todas as pessoas que utilizam o aparelho estejam completamente familiarizadas com o seu funcionamento e características de segurança. Guarde estas instruções perto do aparelho se este for movido ou vendido, para que todos os utilizadores ao longo da sua vida útil sejam devidamente informados sobre as questões relacionadas com a utilização e a segurança do aparelho.

Para preservar vidas e a propriedade, observe as precauções indicadas neste manual. O fabricante não é responsável por danos causados por omissão.


Segurança das crianças e das pessoas vulneráveis


- Este aparelho pode ser utilizado por crianças a partir dos 8 anos de idade e por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou com falta de experiência e conhecimentos, mas estas pessoas devem ser supervisionadas ou receber instruções relativas à utilização do aparelho de uma forma segura e compreender os perigos envolvidos.
- As crianças com idades compreendidas entre os 3 e os 8 anos são autorizadas a utilizar este aparelho para colocar e retirar produtos.
- As crianças devem ser supervisionadas para assegurar que não brincam com o aparelho.
- A limpeza e a manutenção não devem ser feitas por crianças, a menos que tenham 8 anos de idade ou mais e

sob supervisão.


- Mantenha todas as embalagens afastadas das crianças. Existe o risco de asfixia.
- Se estiver a eliminar o aparelho, retire a ficha da tomada, corte o cabo de ligação (o mais próximo possível do aparelho) e retire a porta para evitar que as crianças sofram choques elétricos ou se fechem no interior.
- Se este aparelho com vedações magnéticas na porta for substituir um aparelho mais antigo com uma fechadura de mola (trinco) na porta ou tampa, certifique-se de inutilizar a mola antes de eliminar o aparelho antigo. Isso evitará que se torne uma armadilha mortal para uma criança.


Segurança geral

 **AVISO!** Manter livres de obstrução as aberturas de ventilação do próprio aparelho ou da estrutura de encastre.


 **AVISO!** Não utilizar dispositivos mecânicos ou outros meios para acelerar o processo de descongelação, para além dos recomendados pelo fabricante.

 **AVISO!** Não danificar o circuito do refrigerante.

 **AVISO!** Não utilizar outros aparelhos elétricos (como máquinas de gelados) dentro dos aparelhos de refrigeração, a menos que sejam aprovados para tal fim pelo fabricante.


 **AVISO!** Não tocar na lâmpada se esta estiver ligada durante um longo período de tempo, pois pode estar muito


quente. ¹⁾

 **AVISO!** Ao posicionar o aparelho, certifique-se de que o cabo de alimentação não está preso ou danificado. **AVISO!** Não colocar várias tomadas ou extensões atrás do aparelho.

- Não armazenar no aparelho substâncias explosivas, tais como latas de aerossóis com propulsor inflamável.
- O refrigerante isobutano (R-600a) encontra-se no interior do circuito de refrigeração do aparelho. Trata-se de um gás natural com um elevado nível de compatibilidade ambiental, mas que é inflamável.
- Durante o transporte e instalação do aparelho, assegurar que nenhum dos componentes do circuito de refrigeração se danifica.
 - evitar chamas abertas e fontes de ignição
 - ventilar bem a sala em que o aparelho se encontra
- É perigoso modificar as especificações ou fazer qualquer tipo de alterações a este produto. Qualquer dano no cabo pode causar curto-circuito, incêndio e/ou choque elétrico.
- Este aparelho destina-se a aplicações domésticas e similares, tais como
 - áreas de cozinha do pessoal em lojas, escritórios e outros ambientes de trabalho;
 - uso em casas rurais, hotéis, motéis e outros ambientes de tipo residencial por parte dos clientes;
 - alojamento local;
 - catering e aplicações similares não retalhistas.

¹⁾ Se existir uma luz no compartimento.

 **AVISO!** Os componentes elétricos (ficha, cabo elétrico, compressor e etc.) devem ser substituídos por um trabalhador certificado e qualificado.

 **AVISO!** A lâmpada fornecida com este aparelho é uma "lâmpada de uso especial" utilizável apenas no aparelho com que é fornecida. Esta "lâmpada de uso especial" não é utilizável em iluminação doméstica.¹⁾

- O cabo de alimentação não deve ser utilizado com extensões.
- Assegurar que a ficha elétrica não é esmagada ou danificada pela parte traseira do aparelho. Uma ficha esmagada ou danificada pode sobreaquecer e causar um incêndio.
- Assegurar que é possível chegar à ficha de alimentação do aparelho.
- Não puxar o cabo de alimentação.
- Se a tomada de alimentação estiver solta, não inserir a ficha. Existe risco de choque elétrico ou incêndio.
- Não colocar o aparelho a funcionar sem a lâmpada.
- Este aparelho é pesado. É necessário ter cuidado ao movê-lo.
- Não retire nem toque nos artigos do compartimento do congelador se as suas mãos estiverem húmidas/molhadas, uma vez que isso pode causar abrasões na pele ou queimaduras pelo frio.
- Evitar a exposição prolongada do aparelho à luz solar direta.

¹⁾ Se existir uma luz no compartimento.

Uso diário

- Não aplicar calor aos componentes de plástico do aparelho.
- Não colocar os produtos alimentares diretamente encostados à parede traseira.
- Os alimentos que tenham sido descongelados não devem voltar a ser congelados.¹⁾
- Os alimentos congelados pré-embalados devem ser armazenados de acordo com as instruções do fabricante dos alimentos.¹⁾
- As recomendações de armazenamento do fabricante do aparelho devem ser rigorosamente cumpridas. Consultar as instruções pertinentes.
- Não colocar bebidas carbonatadas ou gaseificadas no compartimento do congelador, uma vez que a pressão criada sobre o recipiente pode causar a sua explosão, resultando em danos no aparelho.¹⁾
- Os gelados de gelo podem causar queimaduras por frio se forem consumidos imediatamente após serem retirados do aparelho.¹⁾
- Para evitar a contaminação dos alimentos, observe as seguintes instruções
- A abertura da porta por longos períodos pode causar um aumento significativo da temperatura nos compartimentos do aparelho.
- Limpar regularmente as superfícies que possam entrar em contacto com alimentos e sistemas de drenagem acessíveis.

¹⁾ Se existir um compartimento de congelador.

- Limpar os depósitos de água se não forem utilizados durante 48 horas; lavar o sistema de água ligado a um sistema de abastecimento se a água não for retirada durante 5 dias.
- A carne e peixe crus devem ser armazenados em recipientes adequados no frigorífico, para que não estejam em contacto com outros alimentos ou pinguem sobre outros alimentos.
- Os compartimentos de alimentos congelados com duas estrelas (se mostradas no aparelho) são adequados para armazenar alimentos pré-congelados, armazenar ou fazer gelados e fazer cubos de gelo.
- Os compartimentos de uma, duas e três estrelas (se mostradas no aparelho) não são adequados para a congelação de alimentos frescos.
- Se o aparelho for deixado vazio durante longos períodos, deverá ser desligado, descongelado, limpo, secado e deixado com a porta aberta para evitar a formação de bolor no interior do aparelho.

Cuidado e limpeza

- Antes da qualquer manutenção, desligar o aparelho e desligar a ficha da rede elétrica.
- Não limpar o aparelho com objetos metálicos.
- Não utilizar objetos afiados para remover gelo do aparelho. Utilizar um raspador de plástico.¹⁾
- Examinar regularmente o escoamento da água descongelada no frigorífico. Se necessário, limpar o orifício

¹⁾ Se existir um compartimento de congelador.

de escoamento.

Se o orifício de escoamento estiver bloqueado, a água irá acumular-se no fundo do aparelho.²⁾

Instalação

Importante! Para a ligação elétrica, seguir cuidadosamente as instruções dos parágrafos específicos.

- Desembalar o aparelho e verificar se o mesmo apresenta danos. Não ligar o aparelho se este apresentar danos. Comunicar imediatamente os possíveis danos ao estabelecimento onde foi adquirido. Nesse caso, conservar a embalagem.
- É aconselhável esperar pelo menos quatro horas antes de ligar o aparelho, para permitir que o óleo volte a fluir no compressor.
- Deve existir circulação de ar adequada em redor do aparelho, para evitar o sobreaquecimento. Para obter ventilação suficiente devem ser seguidas as instruções pertinentes durante a instalação.
- Sempre que possível, os espaçadores do produto devem estar encostados a uma parede para evitar o contacto com peças quentes (compressor, condensador) e evitar possíveis queimaduras.
- O aparelho não deve ser colocado próximo de radiadores ou fogões.
- Assegurar que é possível chegar à ficha de alimentação depois de instalar o aparelho.

²⁾ Se existir um compartimento de comida fresca.


Reparação


- Qualquer trabalho elétrico necessário para a manutenção deve ser efetuado por um electricista qualificado ou por uma pessoa competente.
- A manutenção deste aparelho deve ser realizada por um Centro de Assistência Técnica autorizado e só devem ser utilizadas peças de reposição originais.


Poupança de energia

- Não colocar comida quente no aparelho;
- Não colocar os alimentos próximos entre si, pois isso impede a circulação de ar;
- Assegurar que os alimentos não tocam na parte de trás do(s) compartimento(s);
- Se houver corte de eletricidade, não abrir a(s) porta(s);
- Não abrir a(s) porta(s) frequentemente;
- Não manter a(s) porta(s) aberta(s) durante muito tempo;
- Não configurar o termóstato para temperaturas demasiado frias;
- Todos os acessórios, como gavetas, prateleiras ou prateleiras das portas devem ser mantidos no seu lugar para um menor consumo de energia.


Proteção ambiental

 Este aparelho não contém gases que possam danificar a camada de ozono, quer no seu circuito de refrigeração, quer nos materiais de isolamento. O aparelho não deve ser eliminado juntamente com o lixo e resíduos urbanos. A espuma para isolamento contém gases inflamáveis: o aparelho deve ser

eliminado de acordo com os regulamentos das autoridades locais. Evitar danos à unidade de refrigeração, particularmente ao permutador de calor. Os materiais utilizados neste aparelho que estejam marcados com o símbolo  são recicláveis.

 O símbolo no produto ou na respetiva embalagem indica que este produto não pode ser tratado como lixo ou resíduos domésticos. Deve ser levado para um ponto de recolha apropriado para a reciclagem de equipamentos elétricos e eletrónicos. Assegurar que este produto é eliminado corretamente ajudará a evitar potenciais consequências negativas para o ambiente e para a saúde humana, poderiam resultar de um manuseamento inadequado dos resíduos deste produto. Para informações mais detalhadas sobre a reciclagem deste produto, contactar as autoridades locais, um centro de eliminação de resíduos domésticos ou o estabelecimento onde adquiriu o produto.

Materiais de embalagem

Os materiais com o símbolo  são recicláveis. Eliminar a embalagem em recipientes de recolha adequados.

Eliminação do aparelho

1. Desligar a ficha da tomada da rede elétrica.
2. Cortar o cabo de alimentação e eliminá-lo.

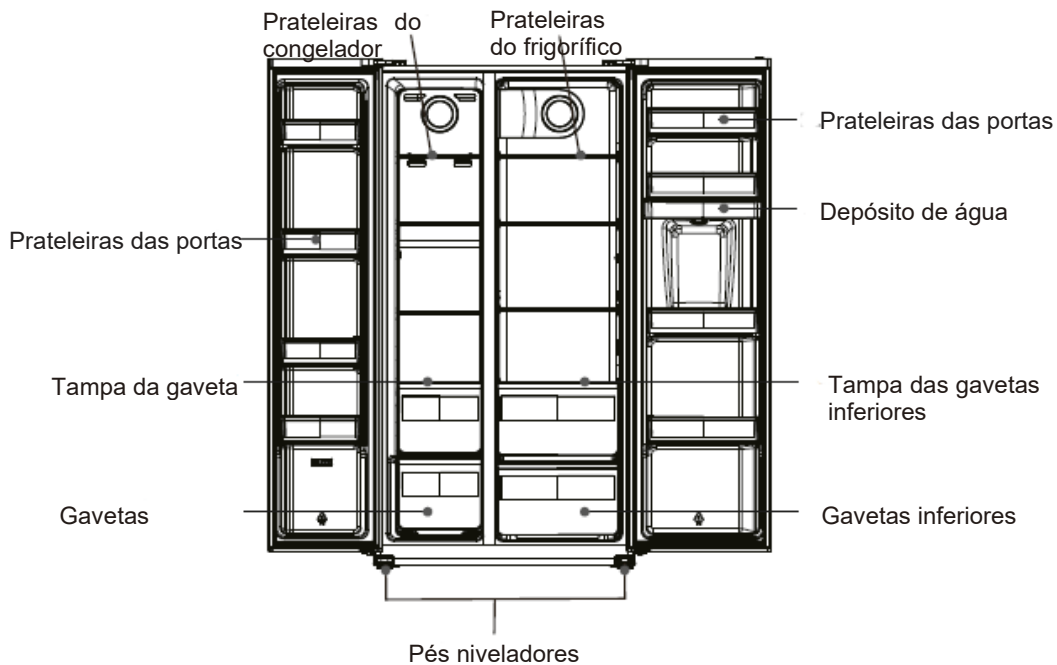


AVISO! Durante a utilização, manutenção/ reparação e eliminação do aparelho, deve-se prestar atenção ao símbolo semelhante ao da esquerda, que se encontra na parte traseira do aparelho (painel traseiro ou compressor) em cor amarela ou laranja.

É um símbolo de aviso de incêndio. Existem materiais inflamáveis nos tubos de refrigeração e no compressor.

Manter longe de fontes de ignição durante a utilização, manutenção/reparação e eliminação.

Visão geral



Esta imagem é apenas ilustrativa e pode não representar em detalhe o seu aparelho.

Instalação

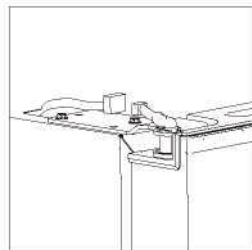
Retirar as portas

Ferramentas necessárias: Chave de fendas Philips, chave de fendas de lâmina plana.

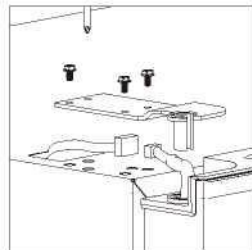
- Assegurar que o aparelho está desligado da rede e vazio.
 - Para retirar a porta, é necessário inclinar a unidade para trás. Apoiar a unidade em algo sólido, para não escorregar durante o processo de remoção da porta.
 - Todos os elementos removidos devem ser guardados para a recolocação da porta.
 - Não colocar a unidade na horizontal, pois isso pode danificar o sistema de refrigeração.
 - A montagem do aparelho deve ser realizada por duas pessoas.
1. Desaparafusar a tampa da dobradiça com uma chave Philips.



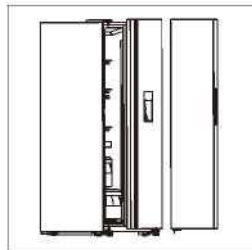
2. Retirar a armadura.



3. Desaparafusar a dobradiça superior.

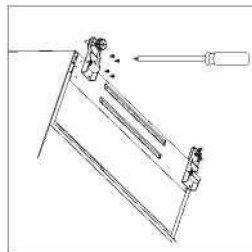


4. Levantar a porta e colocá-la sobre uma superfície macia. Depois, retirar a outra porta seguindo o mesmo processo.



Instalação

5. Desaparafusar as dobradiças inferiores.

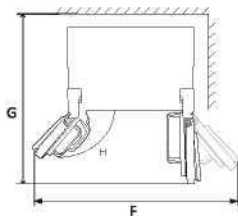
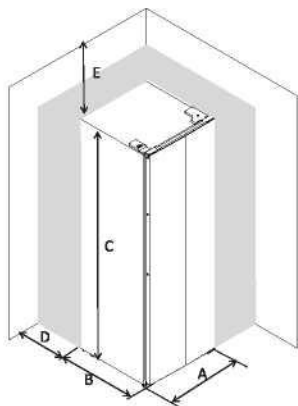


6. Depois de posicionar o aparelho, instalar as portas seguindo o processo inverso.

Instalação

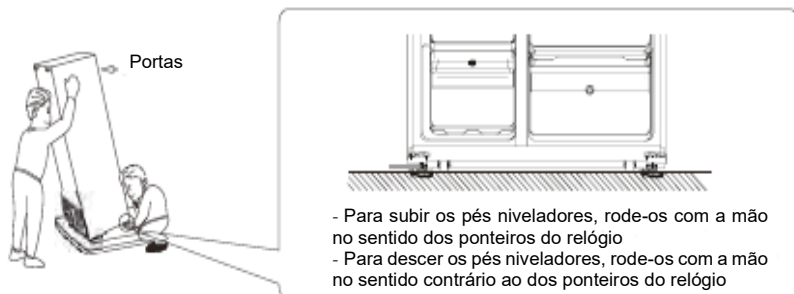
Requisitos de espaço

- Reserve espaço para a abertura das portas.
- Reserve um espaço de 50 mm na traseira e nas laterais.



A	910
B	670
C	1770
D	Min=50
E	Min=50
F	1800
G	1560
H	135°

Nivelar o frigorífico



- Para subir os pés niveladores, rode-os com a mão no sentido dos ponteiros do relógio
- Para descer os pés niveladores, rode-os com a mão no sentido contrário ao dos ponteiros do relógio

Instalação

Posicionamento

Instale o aparelho num local cujo ambiente corresponda aos tipos de climas indicados na placa de especificações do aparelho: para aparelhos de refrigeração com tipo de clima:

- temperado: este aparelho de refrigeração foi concebido para utilização a temperaturas entre 10 °C e 32 °C; (SN)
- temperado mediterrânico: este aparelho de refrigeração foi concebido para utilização a temperaturas entre 16 °C e 32 °C; (N)
- subtropical: este aparelho de refrigeração foi concebido para utilização a temperaturas entre 16 °C e 38 °C; (ST)
- tropical: este aparelho de refrigeração foi concebido para utilização a temperaturas entre 16 °C e 43 °C; (T)

Localização

O aparelho deve ser instalado num local afastado de fontes de calor tais como radiadores, caldeiras, luz solar direta, etc. Assegurar que o ar pode circular livremente na parte traseira do armário do frigorífico. Para assegurar o melhor desempenho, se o aparelho estiver posicionado por baixo de um armário de parede saliente, a distância mínima entre o topo do frigorífico e o armário de parede deve ser de pelo menos 50 mm. Contudo, o ideal é que o aparelho não seja posicionado por baixo de armários de parede suspensos. O correto nivelamento é obtido por meio de um ou mais pés ajustáveis na base do armário do frigorífico.

Este aparelho de refrigeração não se destina a ser utilizado como aparelho encastrado;



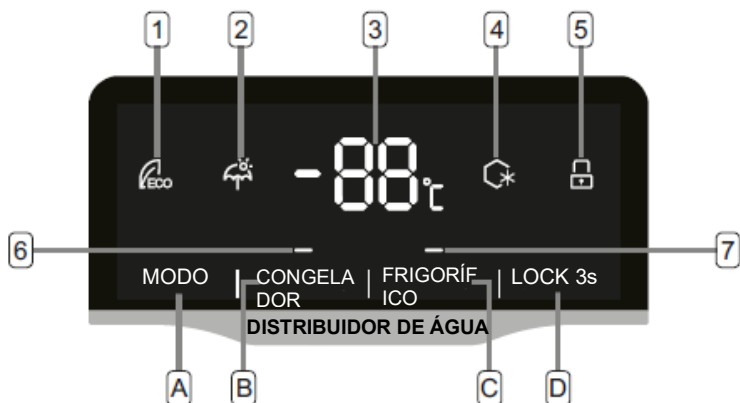
Aviso! Deve ser possível desligar o aparelho da rede elétrica; portanto, a ficha deve ficar facilmente acessível após a instalação.

Ligação elétrica

Antes de estabelecer a ligação elétrica, assegurar que a tensão e a frequência indicadas na placa de especificações correspondem à fonte de alimentação doméstica da região de instalação. O aparelho deve estar ligado à terra. Para este fim, a ficha do cabo de alimentação é fornecida com um contacto.

Uso diário

1.1 Utilizar o painel de controlo



1.2 Botões

- A Configurações de modo
- B Regulação de temperatura do congelador
- C Regulação da temperatura do frigorífico
- D Bloquear ou desbloquear

1.3 Utilizar o painel de controlo

- 1 Modo ECO
- 2 Modo Férias
- 3 Temperatura do congelador ou frigorífico
- 4 Super Freezing
- 5 Ícone de bloqueio
- 6 Ícone de temperatura do congelador
- 7 Ícone de temperatura do frigorífico

Botão de modo:

Premir para selecionar o modo de funcionamento ECO - Férias - Super Freezing - Configuração do utilizador

Regulação da temperatura do frigorífico

Regulação da temperatura do frigorífico: válida no modo de configuração do utilizador e no modo de super congelação (Super Freezing).

Uso diário

Manter premido este botão para inserir a regulação da temperatura do compartimento do frigorífico. Neste momento, o ícone de temperatura do frigorífico acende-se e o tubo digital de temperatura começa a piscar.

Ao premir este botão continuamente, serão mostradas indicações sequenciais de temperatura "2 °C, 3 °C, 4 °C, 5 °C, 6 °C, 7 °C, 8 °C"; a seleção feita será confirmada depois de piscar durante 5 segundos.

Regulação de temperatura do congelador

Regulação da temperatura do congelador: válida no modo de configuração do utilizador e no modo de férias.

Premir este botão para inserir a regulação da temperatura do congelador. Neste momento, o ícone de temperatura do congelador acende-se e o tubo digital de temperatura começa a piscar. Ao premir este botão continuamente, serão mostradas indicações sequenciais de temperatura "-14 °C e -22 °C"; a seleção feita será confirmada depois de piscar durante 5 segundos.

Bloquear ou desbloquear

Manter premido este botão para ativar/desativar a função de bloqueio.

Função de desbloqueio: Em modo bloqueado, manter premido durante 3 segundos; o aviso sonoro irá soar e os botões serão desbloqueados.

Função de bloqueio: Em modo desbloqueado, manter premido durante 3 segundos; o aviso sonoro irá soar e os botões serão bloqueados.




Visor

- 1 Modo **ECO**, o frigorífico funciona com o menor consumo de energia.
- 2 Modo **Férias**, desliga o compartimento frigorífico, liga apenas o compartimento de congelação para arrefecer a temperatura, diminuindo o consumo de energia.
- 3 Temperatura do congelador ou frigorífico.
- 4 **SUPER FREEZING**, arrefece o compartimento congelador até à temperatura mais baixa durante aproximadamente 6 horas. Depois, a temperatura definida antes do modo de super congelação será automaticamente restaurada.
- 5 **BLOQUEIO**, o símbolo acende se os botões estiverem bloqueados.
- 6 Temperatura configurada para o compartimento congelador.
- 7 Temperatura configurada para o compartimento frigorífico.

Uso diário

Alarme de porta aberta

Se a porta ficar aberta durante 60 segundos, o aviso sonoro irá soar o alarme de acordo com as seguintes regras: Apita 5 vezes à frequência de 1Hz, para durante 30 segundos; repete o ciclo até que a porta seja fechada.

Modo	Ícone	Visor de temperatura do congelador	Visor de temperatura do frigorífico
ECO		Configurações inteligentes baseadas na temperatura ambiente	
Férias		Manter a configuração de temperatura original	17 °C
Super Freezing		-25 °C	Manter a configuração de temperatura original

Bloquear ou desbloquear

Manter premido este botão para ativar/desativar a função de bloqueio.

Função de desbloqueio: Em modo bloqueado, manter premido durante 3 segundos; o aviso sonoro irá soar e os botões serão desbloqueados.

(Ícone de bloqueio, luz apagada)

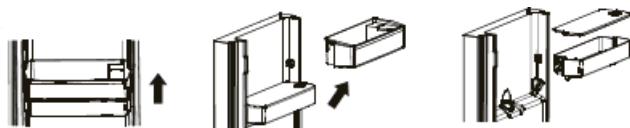
Função de bloqueio: Em modo desbloqueado, manter premido durante 3 segundos; o aviso sonoro irá soar e os botões serão bloqueados.

(Ícone de bloqueio, luz acesa)

Uso diário

Antes de utilizar o distribuidor de água pela primeira vez, remover e limpar o depósito de água localizado no interior do compartimento frigorífico.

1. Levantar e retirar primeiro a prateleira do depósito de água e, depois, retirar o depósito de água com a tampa. Retirar a tampa para lavar e limpar o depósito e a tampa.



2. Após a limpeza, recolocar o depósito de água, tampa e prateleira do depósito de água como se indica abaixo.

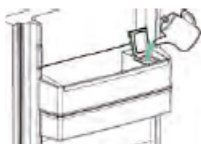


3. Limpar a almofada do dispensador no exterior da porta do frigorífico.



Encher o depósito de água

1. Abrir a tampa pequena



2. Encher o depósito de água com água potável até à linha de 3 litros.
3. Fechar a tampa pequena

Distribuidor de água

Para servir água, empurrar suavemente a almofada do distribuidor com um copo ou recipiente.

Para parar o fluxo de água, afastar o copo da almofada do distribuidor.

Uso diário

Primeira utilização

Limpeza do interior

Antes de utilizar o aparelho pela primeira vez, lavar o interior e todos os acessórios internos com água morna e um sabão neutro para eliminar o odor típico de um eletrodoméstico novo. Deixar secar bem.

Importante! Não utilizar detergentes ou pós abrasivos, pois irão danificar o acabamento do aparelho.

Uso diário

Posicionar os diferentes alimentos nos compartimentos apropriados, de acordo com a tabela abaixo

Compartimentos do frigorífico	Tipo de alimento
Porta ou prateleiras da porta do frigorífico	<ul style="list-style-type: none">• Alimentos com conservantes naturais, como compotas, sumos, bebidas, condimentos.• Não armazenar alimentos perecíveis.
Gaveta inferior	<ul style="list-style-type: none">• Frutas, ervas aromáticas e legumes devem ser colocados na gaveta inferior, separados dos restantes alimentos.• Não armazenar bananas, cebolas, batatas e alho no frigorífico.
Prateleira do frigorífico - média	<ul style="list-style-type: none">• Produtos lácteos, ovos
Prateleira do frigorífico - superior	<ul style="list-style-type: none">• Alimentos que não necessitam de ser cozinhados, como alimentos prontos a comer, charcutaria, sobras de refeições.
Gaveta(s)/prateleira(s) do congelador	<ul style="list-style-type: none">• Alimentos para armazenamento a longo prazo.• Prateleira/gaveta inferior para carne, aves e peixe crus.• Prateleira/gaveta média para legumes congelados, batatas fritas.• Prateleira/gaveta superior para gelados, fruta congelada, produtos cozinhados congelados.

Descongelação

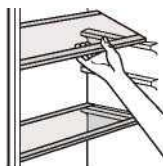
Antes da utilização, os alimentos ultracongelados ou congelados podem ser descongelados no compartimento frigorífico ou à temperatura ambiente, dependendo do tempo disponível.

Alguns alimentos podem ser cozinhados ainda congelados, diretamente do congelador. Neste caso, a cozedura irá demorar mais tempo.

Uso diário

Cuvetes de gelo

Este aparelho pode ser equipado com uma ou mais cuvetes para produzir gelo.



Acessórios

Prateleiras amovíveis


As paredes do frigorífico estão equipadas com uma série de corredeiras para que as prateleiras possam ser posicionadas conforme desejado.



Posicionamento das prateleiras da porta

Para permitir o armazenamento de embalagens alimentares de vários tamanhos, as prateleiras da porta podem ser colocadas a diferentes alturas. Para o efeito, proceder da seguinte forma: puxar gradualmente a prateleira na direção das setas até a libertar e reposicionar conforme desejado.

Recomendação de configuração da temperatura

Recomendação de configuração da temperatura	
Temperatura ambiente	Configuração da temperatura
	
Verão	Frigorífico configurado para 4 °C
	Congelador configurado para -18 °C
Normal	Frigorífico configurado para 4 °C
	Congelador configurado para -18 °C
Inverno	Frigorífico configurado para 4 °C
	Congelador configurado para -18 °C

Uso diário

- As informações acima oferecem recomendações para a configuração da temperatura.

Impacto no armazenamento de alimentos

- Na configuração recomendada, o tempo de armazenamento do frigorífico é de 3 dias.
- Na configuração recomendada, o tempo de armazenamento do congelador é de 1 mês.
- O tempo de armazenamento pode ser inferior noutras configurações.

Conselhos e sugestões úteis

Conselhos para congelar

Para ajudar a tirar todo o partido do processo de congelação, apresentamos alguns conselhos importantes:

- a quantidade máxima de alimento que pode ser congelada em 24 horas é indicada na placa de especificações;
- o processo de congelação demora 24 horas. Durante este período, não deve ser adicionado qualquer outro alimento para ser congelado;
- congelar apenas alimentos de qualidade superior, frescos e completamente limpos;
- preparar os alimentos em pequenas porções para que possam ser completamente congelados de forma rápida e para que posteriormente seja possível descongelar apenas a quantidade necessária;
- enrolar os alimentos em folha de alumínio ou película alimentar e assegurar que as embalagens utilizadas são herméticas;
- não permitir que alimentos frescos e não congelados toquem alimentos já congelados, evitando assim um aumento da temperatura destes últimos;
- os alimentos magros podem ser armazenados mais tempo do que os alimentos com alto teor de gordura; o sal reduz o tempo de conservação dos alimentos;
- os gelados de água, se consumidos imediatamente após sair do congelador, podem causar queimaduras de frio na pele;
- é aconselhável indicar a data de congelação em cada embalagem para facilitar o controlo dos produtos congelados.
-

Conselhos para armazenamento de alimentos congelados

Para obter o melhor desempenho deste aparelho, é importante

- Assegurar que os produtos comerciais congelados foram adequadamente armazenados pelo retalhista;
- Assegurar que os alimentos congelados são transferidos da loja para o congelador no menor tempo possível;
- Não abrir a porta frequentemente ou deixá-la aberta mais tempo do que o estritamente necessário;
- Depois de descongelados, os alimentos deterioram-se rapidamente e não podem ser congelados novamente;
- Não exceder o período de armazenamento indicado pelo fabricante dos alimentos.

Conselhos para a refrigeração de alimentos frescos

Para obter o melhor desempenho:

- Não armazenar alimentos quentes ou líquidos que evaporem no frigorífico
- Cobrir ou embrulhar os alimentos, particularmente se tiverem um sabor forte

Conselhos para a refrigeração


Conselhos úteis:

- Produtos cozinhados (todos os tipos): embrulhar em sacos de plástico alimentar e colocar nas prateleiras de vidro por cima da gaveta de vegetais inferior.
- Para segurança, armazenar desta forma no máximo durante um ou dois dias.
- Alimentos cozinhados, pratos frios, etc...: devem estar cobertos e podem ser colocados em qualquer prateleira.
- Frutas e vegetais: devem ser cuidadosamente limpos e colocados na(s) gaveta(s) específica(s) fornecida(s).
- Manteiga e queijo: devem ser colocados em recipientes especiais herméticos ou envolvidos em folha de alumínio ou película alimentar, para eliminar o máximo de ar possível.
- Garrafa de leite: deve ter tampa e ser armazenada nas prateleiras da porta.
- Bananas, batatas, cebolas e alho não devem ser guardados no frigorífico se não estiverem devidamente embalados.

Uso diário

Limpeza


Por motivos de higiene, o interior do aparelho, incluindo os acessórios interiores, deve limpar-se regularmente.

 **Cuidado!** O aparelho não pode ser ligado à rede durante a limpeza. Perigo de choque elétrico! Antes de limpar, desligar o aparelho e retirar a ficha da rede elétrica, ou desligar o disjuntor ou o fusível. Nunca limpar o aparelho com um aparelho de limpeza a vapor. A humidade pode acumular-se nos componentes elétricos, causando risco de choque elétrico! Os vapores quentes podem danificar as peças de plástico. O aparelho deve estar seco antes de ser colocado em serviço novamente.

Importante! Os óleos etéreos e solventes orgânicos podem atacar os componentes do plástico. Por exemplo, sumo de limão ou sumo de laranja, ácido butírico ou produtos de limpeza com ácido acético.

- Não permitir que estas substâncias entrem em contacto com os componentes do aparelho.
- Não utilizar produtos de limpeza abrasivos.
- Retirar os alimentos do congelador. Armazená-los num local fresco e bem coberto.
- Desligar o aparelho e retirar a ficha da rede elétrica, ou desligar o disjuntor ou o fusível.
- Limpar o aparelho e os acessórios interiores com um pano e água morna. Após a limpeza, enxaguar com água fresca e secar com um pano sem pelos.
- Depois de bem seco, colocar o aparelho em serviço novamente.

Resolução de problemas

 **Cuidado!** Antes de aplicar a resolução de problemas é importante desligar a alimentação elétrica. Apenas um electricista qualificado ou outro profissional competente deverá aplicar resoluções de problemas não descritas neste manual.

Importante! Ocorrem alguns sons durante a utilização normal (compressor, circuito de refrigeração).

Problema	Possível causa	Solução
O aparelho não funciona	A ficha principal não está ligada à rede ou está solta	Ligar bem a ficha de alimentação.
	O fusível queimou ou está defeituoso	Verificar o fusível e substituir, se necessário.
	A tomada está defeituosa	As avarias da rede devem ser corrigidas por um electricista.
O aparelho congela ou arrefece demasiado	A temperatura está configurada para um valor demasiado baixo ou o aparelho está a funcionar em modo SUPER .	Temporariamente, definir o regulador de temperatura para um valor mais alto.
Os alimentos não ficam suficientemente congelados.	A temperatura não está devidamente configurada.	Consultar a secção Configuração da temperatura.
	A porta esteve aberta durante um longo período.	A porta deve permanecer aberta apenas o tempo estritamente necessário.
	Foi colocada uma grande quantidade de alimentos quentes no aparelho nas últimas 24 horas.	Configurar temporariamente a temperatura para que fique mais fria.
	O aparelho encontra-se próximo de uma fonte de calor.	Consulte a secção Local da instalação.

Uso diário

Ocorre acumulação intensa de gelo nas vedações da porta.	A vedação da porta não é estanque.	Aquecer cuidadosamente as partes das vedações da porta com um secador de cabelo (num ambiente fresco). Simultaneamente, coloque a vedação da porta manualmente, de modo a que fique corretamente assente.
Ruídos incomuns	O aparelho não está nivelado.	Reajustar os pés.
	O aparelho está a tocar na parede ou noutros objetos.	Deslocar ligeiramente o aparelho.
	Um componente (por exemplo, um tubo) na parte traseira do aparelho está a tocar noutra parte do aparelho ou na parede.	Se necessário, dobrar cuidadosamente o componente para que fique fora do caminho.
Os painéis laterais estão quentes	É normal. A permuta de calor é feita nos painéis laterais	Se necessário, usar luvas para tocar nos painéis laterais.

Se a avaria se manifestar novamente, contactar o Centro de Assistência Técnica.

Estes dados são necessários para ajudar o utilizador de forma rápida e adequada. Os dados necessários devem ser apontados aqui, consultando a placa de especificações.

Anexo ao manual de instruções

As funções mencionadas abaixo não são adequadas para todos os modelos, este folheto é apenas uma referência.

Esta lista fornece todos os requisitos de design ecológico (de acordo com o regulamento (UE) 2019/2019 sobre design ecológico e o regulamento (UE) 2019/2016 sobre rotulagem energética, se esses requisitos forem aplicáveis ao seu produto.

Este refrigerador não foi projetado para ser integrado em uma peça de mobília, a menos que indicado de outra forma no manual de instruções.

Gavetas, cestos e prateleiras devem ser mantidos em suas posições atuais, a menos que especificado de outra forma neste documento.

As portas e tampas do refrigerador devem ser removidas antes do descarte, para evitar que crianças ou animais fiquem presos no interior.

Configurações recomendadas:

Geladeira: +4 °C

Freezer: -18 °C

CONGELAMENTO RÁPIDO

Recomenda-se usar esta função ao colocar uma grande quantidade de alimentos para congelar no congelador. 24 horas antes de congelar alimentos frescos, pressione o botão "Fast Freeze" para ativar a função de congelamento rápido. Quando esta função é ativada, o indicador "Fast Freeze" acende. Decorridas as 24 horas, coloque os alimentos a congelar no congelador. Esta função é desativada automaticamente após 72 horas; Também pode ser desativado manualmente pressionando o botão "Fast Freeze".

RESFRIAMENTO RÁPIDO

Com a função de resfriamento rápido, é possível aumentar a capacidade de resfriamento do refrigerador. Recomenda-se usar esta função ao colocar uma grande quantidade de alimentos no refrigerador. Para ativar a função de resfriamento rápido, pressione o botão "Fast Cool". Quando esta função é ativada, o indicador "Fast Cool" acende. Esta função é desativada automaticamente após 6 horas; Também pode ser desativado manualmente pressionando o botão "Fast Cool".

Como armazenar alimentos:

Para evitar o desperdício de alimentos, consulte os tempos e

configurações de armazenamento recomendados:

Geladeira: Alimentos diferentes, especialmente frutas e vegetais, têm diferentes temperaturas de armazenamento. O tempo de armazenamento é de 1-3 dias (com configuração de temperatura "média").

Congelador: 1 semana (configuração de temperatura: Min) 1 mês (configuração de temperatura: Max)

Para otimizar a velocidade de congelamento e obter mais espaço de armazenamento, o freezer pode ser usado sem as gavetas embutidas.

A quantidade de alimentos frescos que podem ser congelados em um determinado período de tempo está indicada na placa de dados. Os limites de carga são determinados por cestos, gavetas, prateleiras, etc. Certifique-se de que esses componentes podem ser facilmente fechados após inserir os alimentos.

Para evitar desperdício de alimentos, consulte o manual do usuário para saber os tempos e configurações de armazenamento recomendados.

Informações sobre o modelo podem ser obtidas digitalizando o código QR impresso na etiqueta de energia.

Esta etiqueta também inclui o identificador do modelo, que pode ser usado para consultar o portal de registro em:

<https://eprel.ec.europa.eu>

Este produto contém uma fonte de luz de classe G de eficiência energética (se equipado).



'TEKA

User Manual

ES PT DE FR EN
RLF 74930 SS
RLF 74930 WH

www.teka.com

Lesen Sie im Interesse Ihrer Sicherheit und zur Gewährleistung der korrekten Verwendung dieses Benutzerhandbuch vor der Installation und dem ersten Gebrauch des Geräts sorgfältig durch, einschließlich aller Hinweise und Warnungen. Um unnötige Fehler und Unfälle zu vermeiden, ist es wichtig sicherzustellen, dass alle Personen, die das Gerät verwenden, gründlich mit seiner Bedienung und seinen Sicherheitsfunktionen vertraut sind. Bewahren Sie diese Anleitung auf und stellen Sie sicher, dass sie bei einem Transport oder Verkauf des Geräts verbleibt, damit jeder, der es während seiner Lebensdauer verwendet, ordnungsgemäß über die Verwendung und Sicherheit des Geräts informiert ist.

Halten Sie zum Schutz von Leben und Eigentum die Vorsichtsmaßnahmen dieser Gebrauchsanweisung ein, da der Hersteller nicht für Schäden verantwortlich ist, die durch Unterlassung verursacht werden.


Sicherheit von Kindern und gefährdeten Personen


- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen verwendet werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Geräts unterwiesen wurden und verstehen Gefahren verbunden.
- Kinder im Alter von 3 bis 8 Jahren dürfen dieses Gerät be- und entladen.
- Kinder sollten beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.
- Reinigung und Benutzerwartung dürfen nicht von Kindern durchgeführt werden, es sei denn, sie sind älter als 8 Jahre

und werden beaufsichtigt.


- Halten Sie alle Verpackungen von Kindern fern. Es besteht Erstickungsgefahr.
- Wenn Sie das Gerät entsorgen, ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose, schneiden Sie das Anschlusskabel ab (so nah wie möglich am Gerät) und entfernen Sie die Tür, um zu verhindern, dass spielende Kinder einen Stromschlag erleiden oder sich darin einschließen.
- Wenn dieses Gerät mit magnetischen Türdichtungen ein älteres Gerät mit einem Federschloss (Verriegelung) an der Tür oder dem Deckel ersetzen soll, stellen Sie sicher, dass diese Feder unbrauchbar ist, bevor Sie das alte Gerät entsorgen. Dadurch wird verhindert, dass es zu einer Todesfalle für ein Kind wird.

Allgemeine Sicherheit

 **WARNUNG!** Halten Sie Lüftungsöffnungen im Gerätegehäuse oder in der Einbaustruktur frei von Hindernissen.


 **WARNUNG!** Verwenden Sie keine anderen als die vom Hersteller empfohlenen mechanischen Vorrichtungen oder andere Mittel, um den Abtauvorgang zu beschleunigen.

 **WARNUNG!** Den Kältemittelkreislauf nicht beschädigen.

 **WARNUNG!** Verwenden Sie keine anderen Elektrogeräte (z. B. Eismaschinen) in Kühlgeräten, es sei denn, sie sind vom Hersteller für diesen Zweck zugelassen.

 **WARNUNG!** Berühren Sie die Glühbirne nicht, wenn sie


längere Zeit eingeschaltet war, da sie sehr heiß sein könnte.
1)


 **WARNUNG!** Stellen Sie beim Aufstellen des Geräts sicher, dass das Netzkabel nicht eingeklemmt oder beschädigt wird. **WARNUNG!** Platzieren Sie keine tragbaren Mehrfachsteckdosen oder tragbaren Stromquellen auf der Rückseite des Geräts.

- Lagern Sie in diesem Gerät keine explosiven Substanzen wie Aerosoldosen mit brennbarem Treibmittel.
- Im Kältemittelkreislauf des Gerätes ist das Kältemittel Isobutan (R-600a) enthalten, ein Erdgas mit hoher Umweltverträglichkeit, das dennoch brennbar ist.
- Achten Sie beim Transport und beim Aufstellen des Gerätes darauf, dass keine Bauteile des Kältekreislaufs beschädigt werden.
 - offene Flammen und Zündquellen vermeiden
 - lüften Sie den Raum, in dem sich das Gerät befindet, gründlich
- Es ist gefährlich, die Spezifikationen zu ändern oder dieses Produkt in irgendeiner Weise zu modifizieren. Jegliche Beschädigung des Kabels kann zu Kurzschlüssen, Bränden und/oder Stromschlägen führen.
- Dieses Gerät ist für den Einsatz im Haushalt und ähnlichen Anwendungen wie
 - Personalküchenbereiche in Geschäften, Büros und anderen Arbeitsumgebungen;
 - Bauernhäuser und von Kunden in Hotels, Motels und

1) Wenn es ein Licht im Fach gibt.

- anderen Wohnumgebungen;
- Bed & Breakfast-ähnliche Umgebungen;
 - Catering und ähnliche Nicht-Einzelhandelsanwendungen.

 **WARNUNG!** Alle elektrischen Komponenten (Stecker, Netzkabel, Kompressor usw.) müssen von einem zertifizierten Servicevertreter oder qualifiziertem Servicepersonal ausgetauscht werden.

 **WARNUNG!** Die mit diesem Gerät gelieferte Glühbirne ist eine „Sondergebrauchslampe“, die nur mit dem mitgelieferten Gerät verwendet werden kann. Diese „Sondergebrauchslampe“ ist nicht für die Haushaltsbeleuchtung geeignet.¹⁾

- Netzkabel darf nicht verlängert werden.
- Achten Sie darauf, dass der Netzstecker nicht durch die Geräterückseite gequetscht oder beschädigt wird. Ein gequetschter oder beschädigter Netzstecker kann überhitzen und einen Brand verursachen.
- Stellen Sie sicher, dass Sie an den Netzstecker des Geräts kommen können.
- Ziehen Sie nicht am Netzkabel.
- Wenn die Netzsteckdose lose ist, stecken Sie den Netzstecker nicht ein. Es besteht die Gefahr eines Stromschlags oder Feuers.
- Sie dürfen das Gerät nicht ohne Lampe betreiben.
- Dieses Gerät ist schwer. Beim Bewegen ist Vorsicht

¹⁾ Wenn es ein Licht im Fach gibt.

geboten.

- Entfernen oder berühren Sie keine Gegenstände aus dem Gefrierfach, wenn Ihre Hände feucht/nass sind, da dies zu Hautabschürfungen oder Erfrierungen/Gefrierbrand führen kann.
- Vermeiden Sie es, das Gerät längere Zeit direkter Sonneneinstrahlung auszusetzen.

Täglicher Gebrauch

- Setzen Sie die Kunststoffteile im Gerät nicht heiß ab.
- Stellen Sie Lebensmittel nicht direkt an die Rückwand.
- Aufgetaute Lebensmittel dürfen nicht wieder eingefroren werden.¹⁾
- Lagern Sie vorverpackte Tiefkühlkost gemäß den Anweisungen des Tiefkühlkostherstellers.¹⁾
- Die Lagerungsempfehlungen der Gerätehersteller sollten strikt eingehalten werden. Siehe entsprechende Anweisungen.
- Stellen Sie keine kohlen säurehaltigen oder kohlen säurehaltigen Getränke in das Gefrierfach, da dies Druck auf den Behälter ausübt, wodurch dieser explodieren und das Gerät beschädigen kann.¹⁾
- Eis am Stiel kann Erfrierungen verursachen, wenn es direkt aus dem Gerät konsumiert wird.¹⁾
- Um eine Kontamination von Lebensmitteln zu vermeiden, beachten Sie bitte die folgenden Anweisungen
- Ein längeres Öffnen der Tür kann zu einem erheblichen Temperaturanstieg in den Fächern des Geräts führen.
- Reinigen Sie regelmäßig Oberflächen, die mit

¹⁾ Wenn ein Gefrierfach vorhanden ist.

Lebensmitteln in Berührung kommen können, und zugängliche Abflusssysteme.

- Reinigen Sie die Wassertanks, wenn sie 48 Stunden lang nicht benutzt wurden; Spülen Sie das an eine Wasserversorgung angeschlossene Wassersystem, wenn 5 Tage lang kein Wasser entnommen wurde.
- Lagern Sie rohes Fleisch und Fisch in geeigneten Behältern im Kühlschrank, damit es nicht mit anderen Lebensmitteln in Kontakt kommt oder darauf tropft.
- Zwei-Sterne-Tiefkühlfächer (sofern im Gerät vorhanden) eignen sich zum Aufbewahren von vorgefrorenen Lebensmitteln, zum Aufbewahren oder Zubereiten von Speiseeis und zum Zubereiten von Eiswürfeln.
- Ein-, Zwei- und Drei-Sterne-Fächer (sofern im Gerät vorhanden) sind nicht zum Einfrieren frischer Lebensmittel geeignet.
- Wenn das Gerät längere Zeit leer gelassen wird, schalten Sie es aus, tauen Sie es ab, reinigen Sie es, trocknen Sie es und lassen Sie die Tür offen, um Schimmelbildung im Gerät zu vermeiden.

Pflege und Reinigung

- Schalten Sie das Gerät vor Wartungsarbeiten aus und ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose; Steckdose.
- Reinigen Sie das Gerät nicht mit Metallgegenständen.
- Verwenden Sie keine scharfen Gegenstände, um Reif vom Gerät zu entfernen. Verwenden Sie einen Plastikschaber.¹⁾
- Untersuchen Sie regelmäßig den Abfluss im Kühlschrank

¹⁾ Wenn ein Gefrierfach vorhanden ist.

auf aufgetautes Wasser. Reinigen Sie bei Bedarf den Abfluss.

Wenn der Abfluss verstopft ist, sammelt sich Wasser unten im Gerät.²⁾

Installation

Wichtig! Befolgen Sie für den elektrischen Anschluss sorgfältig die Anweisungen in den jeweiligen Abschnitten.

- Packen Sie das Gerät aus und überprüfen Sie es auf Beschädigungen. Schließen Sie das Gerät nicht an, wenn es beschädigt ist. Melden Sie eventuelle Schäden sofort dort, wo Sie es gekauft haben. Bewahren Sie in diesem Fall die Verpackung auf.
- Es ist ratsam, mindestens vier Stunden zu warten, bevor Sie das Gerät anschließen, damit das Öl in den Kompressor zurückfließen kann.
- Um das Gerät herum sollte eine ausreichende Luftzirkulation herrschen, da dies zu einer Überhitzung führt. Um eine ausreichende Belüftung zu erreichen, beachten Sie die für die Installation relevanten Anweisungen.
- Wo immer möglich, sollten die Abstandshalter des Produkts an einer Wand anliegen, um zu vermeiden, dass warme Teile (Kompressor, Kondensator) berührt oder erfasst werden, um mögliche Verbrennungen zu vermeiden.
- Das Gerät darf nicht in der Nähe von Heizkörpern oder Herden aufgestellt werden.
- Stellen Sie sicher, dass der Netzstecker nach der

²⁾ Wenn ein Frischhaltefach vorhanden ist.

Installation des Geräts zugänglich ist.


Service


- Alle elektrischen Arbeiten, die für die Wartung des Geräts erforderlich sind, sollten von einem qualifizierten Elektriker oder einer kompetenten Person durchgeführt werden.
- Dieses Produkt muss von einem autorisierten Servicecenter gewartet werden, und es dürfen nur Originalersatzteile verwendet werden.

Energieeinsparung

- Stellen Sie keine heißen Speisen in das Gerät;
- Packen Sie Lebensmittel nicht dicht aneinander, da dies die Luftzirkulation verhindert;
- Achten Sie darauf, dass keine Lebensmittel die Rückseite des/der Fach(s) berühren;
- Wenn der Strom ausfällt, öffnen Sie die Tür(en) nicht;
- Öffnen Sie die Tür(en) nicht häufig;
- Lassen Sie die Tür(en) nicht zu lange offen;
- Stellen Sie den Thermostat nicht auf zu kalte Temperaturen ein;
- Alle Zubehörteile wie Schubladen, Regale und Balkone sollten dort aufbewahrt werden, um den Energieverbrauch zu senken.

Umweltschutz

 Dieses Gerät enthält weder im Kühlkreislauf noch in den Isoliermaterialien Gase, die die Ozonschicht schädigen könnten. Das Gerät darf nicht zusammen mit Hausmüll und Hausmüll entsorgt werden. Der Isolierschaum enthält brennbare

Gase: Das Gerät muss gemäß der Geräteverordnung entsorgt werden, die Sie bei Ihren örtlichen Behörden erhalten. Vermeiden Sie Beschädigungen der Kühleinheit, insbesondere des Wärmetauschers. Die für dieses Gerät verwendeten Materialien, die mit dem Symbol  gekennzeichnet sind, sind recycelbar.



Das Symbol auf dem Produkt oder seiner Verpackung weist darauf hin, dass dieses Produkt nicht als Haushaltsabfall behandelt werden darf. Stattdessen sollte es zu einer geeigneten Sammelstelle für das Recycling von Elektro- und Elektronikgeräten gebracht werden. Indem Sie sicherstellen, dass dieses Produkt ordnungsgemäß entsorgt wird, tragen Sie dazu bei, mögliche negative Folgen für die Umwelt und die menschliche Gesundheit zu vermeiden, die andernfalls durch eine unsachgemäße Entsorgung dieses Produkts verursacht werden könnten. Für nähere Informationen zum Recycling dieses Produkts wenden Sie sich bitte an Ihre Gemeindeverwaltung, Ihren Hausmüllentsorgungsdienst oder das Geschäft, in dem Sie das Produkt gekauft haben.


Verpackungsmaterialien

Die Materialien mit dem Symbol sind recycelbar. Entsorgen Sie die Verpackung in einem geeigneten Sammelbehälter, um sie zu recyceln.

Entsorgung des Gerätes

1. Ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose.
2. Schneiden Sie das Netzkabel ab und entsorgen Sie es.

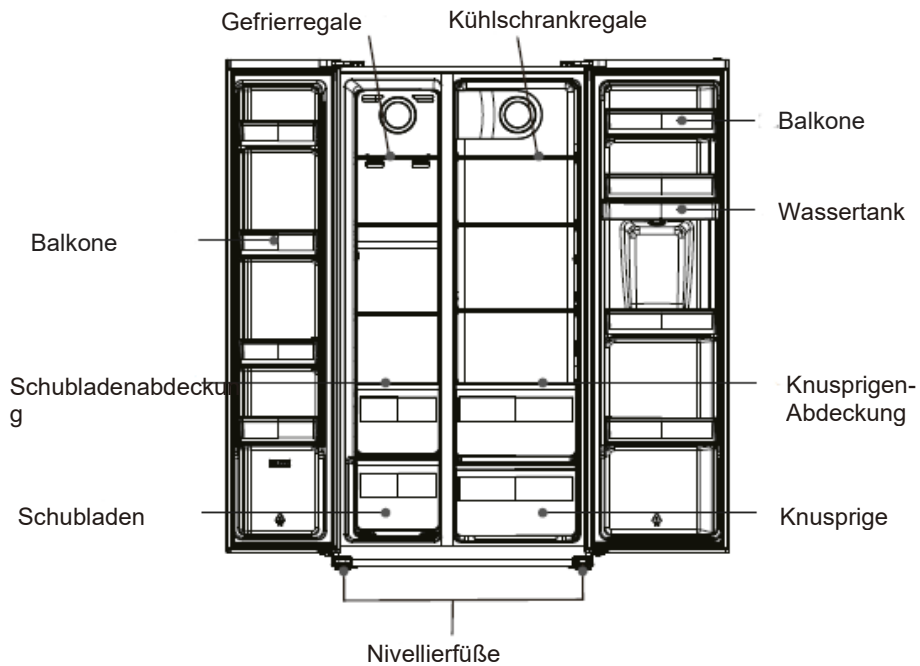


 **WARNUNG!** Achten Sie während der Verwendung, Wartung und Entsorgung des Geräts auf das Symbol ähnlich der linken Seite, das sich auf der Rückseite des Geräts (Rückwand oder Kompressor) befindet und gelb oder orange ist.

Es ist Brandgefahr Warnsymbol. In den Kältemittelleitungen und im Kompressor befinden sich brennbare Materialien.

Bitte seien Sie während der Verwendung, Wartung und Entsorgung weit entfernt von Feuerquellen.

Überblick



Diese Abbildung dient nur zur Veranschaulichung, die Details überprüfen Sie bitte an Ihrem Gerät.

Installation

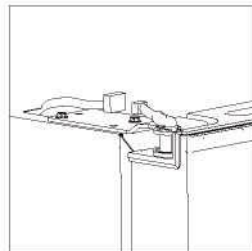
Entfernung der Türen

Erforderliche Werkzeuge: Kreuzschlitzschraubendreher, Schlitzschraubendreher.

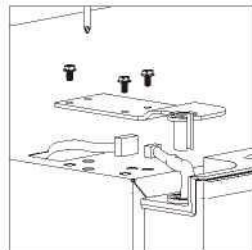
- Stellen Sie sicher, dass das Gerät vom Stromnetz getrennt und leer ist.
 - Zum Abnehmen der Tür muss das Gerät nach hinten gekippt werden. Sie sollten das Gerät auf etwas Festem abstellen, damit es beim Entfernen der Tür nicht verrutscht.
 - Alle entfernten Teile müssen für den Wiedereinbau der Tür aufbewahrt werden.
 - Legen Sie das Gerät nicht flach hin, da dies das Kühlmittelsystem beschädigen kann.
 - Es ist besser, wenn 2 Personen das Gerät während der Montage handhaben.
1. Schrauben Sie die Scharnierabdeckung mit einem Kreuzschlitzschraubendreher ab.



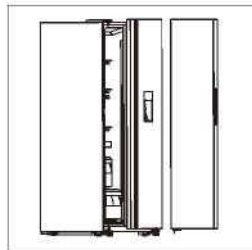
2. Trennen Sie den Kabelbaum.



3. Oberes Scharnier abschrauben.

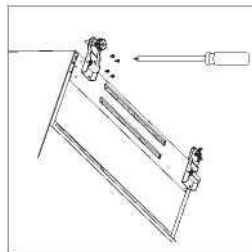


4. Heben Sie die Tür an und legen Sie sie auf eine weiche Unterlage. Entfernen Sie dann eine andere Tür wie derselbe Vorgang.



Installation

5. Schrauben Sie die unteren Scharniere ab.

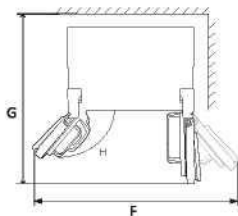
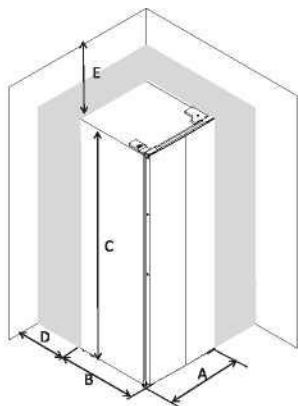


6. Nachdem das Gerät positioniert ist, montieren Sie die Türen in umgekehrter Reihenfolge.

Installation

Platzbedarf

- Halten Sie ausreichend Platz bei geöffneter Tür.
- Halten Sie an beiden Seiten und hinten mindestens 50 mm Abstand.



A	910
B	670
C	1770
D	Min=50
E	Min=50
F	1800
G	1560
H	135°

Kühlschrank Nivellierung



Installation

Positionierung

Installieren Sie dieses Gerät an einem Ort, an dem die Umgebungstemperatur der auf dem Typenschild des Geräts angegebenen Klimaklasse entspricht:

für Kältegeräte mit Klimaklasse:

- Erweiterter Temperaturbereich: Dieses Kühlgerät ist für den Einsatz bei Umgebungstemperaturen zwischen 10 °C und 32 °C bestimmt; (SN)
- gemäßigt: Dieses Kühlgerät ist für den Einsatz bei Umgebungstemperaturen zwischen 16 °C und 32 °C bestimmt; (N)
- subtropisch: Dieses Kühlgerät ist für den Einsatz bei Umgebungstemperaturen von 16 °C bis 38 °C bestimmt; (ST)
- tropisch: Dieses Kühlgerät ist für den Einsatz bei Umgebungstemperaturen zwischen 16 °C und 43 °C bestimmt; (T)

Standort

Das Gerät sollte weit entfernt von Wärmequellen wie Heizkörpern, Boilern, direkter Sonneneinstrahlung usw. installiert werden. Stellen Sie sicher, dass die Luft frei um die Rückseite des Schrankes zirkulieren kann. Wenn das Gerät unter einem überhängenden Oberschrank aufgestellt wird, muss der Mindestabstand zwischen der Oberkante des Schrankes und dem Oberschrank mindestens 50 mm betragen, um eine optimale Leistung zu gewährleisten. Idealerweise sollte das Gerät jedoch nicht unter überhängenden Oberschränken positioniert werden. Eine genaue Nivellierung wird durch einen oder mehrere verstellbare Füße am Boden des Schrankes gewährleistet.



Dieses Kältegerät ist nicht zur Verwendung als Einbaugerät bestimmt;

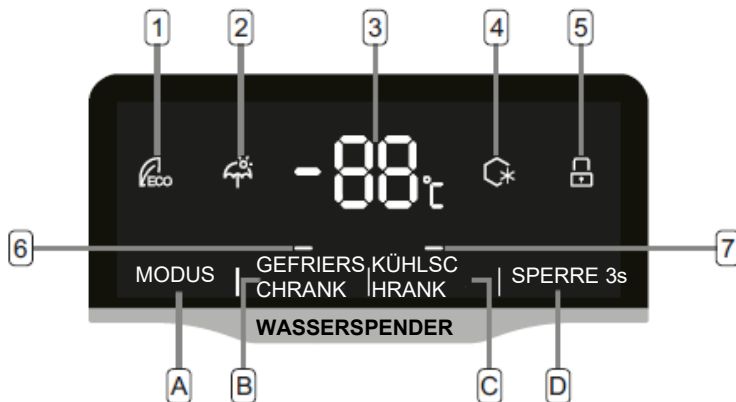
Warnung! Das Gerät muss vom Stromnetz getrennt werden können; der Stecker muss daher nach der Installation leicht zugänglich sein.

Elektrische Verbindung

Vergewissern Sie sich vor dem Einstecken, dass die auf dem Typenschild angegebene Spannung und Frequenz mit Ihrem Hausnetz übereinstimmt. Das Gerät muss geerdet sein. Der Stecker des Stromversorgungskabels ist zu diesem Zweck mit einem Kontakt versehen.

Täglicher Gebrauch

1.1 Bedienfeld Verwendung



1.2 Tasten

- A** Moduseinstellungen
- B** Gefriertemperatureinstellung
- C** Einstellung der Kühlschrankschranktemperatur
- D** Sperren oder entsperren

1.3 Bedienfeld Verwendung

- 1** Energiesparmodus
- 2** Urlaubsmodus
- 3** Gefrier- oder Kühlschrankschranktemperatur
- 4** Super eingefriert.
- 5** Sperrsymbol
- 6** Gefriertemperatur-Symbol
- 7** Symbol für die Kühlschrankschranktemperatur

Modus-Taste:

Drücken Sie diese Taste, um den Betriebsmodus aus den Einstellungen ECO, Urlaub, Supergefrieren und Benutzer auszuwählen

Einstellung der Kühlschrankschranktemperatur

Einstellung der Kühlschrankschranktemperatur: Gilt im Benutzereinstellungsmodus und im Supergefriermodus.

Täglicher Gebrauch

Drücken Sie diese Taste, um die Temperatureinstellung des Kühlbereichs aufzurufen. Zu diesem Zeitpunkt leuchtet das Symbol der Kühlschrankschranktemperatur auf und die digitale Temperaturröhre blinkt.

Drücken Sie diese Taste kontinuierlich und die Temperatur wechselt nacheinander zwischen „2°C, 3°C, 4°C, 5°C, 6°C, 7°C, 8°C“; Nach der Auswahl wird dies nach 5 Sekunden Blinken bestätigt.

Gefriertemperatureinstellung

Anpassung der Gefriertemperatur: Gilt im Einstellmodus des Benutzers und im Urlaubsmodus. Drücken Sie diese Taste, um die Temperatureinstellung des Gefrierschranks einzugeben. Zu diesem Zeitpunkt leuchtet das Symbol der Gefriertemperatur auf und die digitale Temperaturröhre blinkt. Drücken Sie diese Taste kontinuierlich und die Temperatur wechselt nacheinander zwischen -14 °C und -22 °C; Nach der Auswahl wird dies nach 5 Sekunden Blinken bestätigt.

Sperren oder entsperren

Drücken Sie lange auf diese Taste, um die Sperrfunktion aufzurufen/zu verlassen.

Entsperren-Funktion: Halten Sie im gesperrten Zustand 3 Sekunden lang gedrückt, der Summer piept lange und alle Tasten werden entsperrt.

Sperrfunktion: Halten Sie im entsperrten Zustand 3 Sekunden lang gedrückt, der Summer piept lange und alle Tasten werden gesperrt.




Anzeige

- 1 **ECO** Modus läuft der Kühlschrank in der niedrigsten Energieverbrauchseinstellung.
- 2 **Urlaubsmodus**, schalten Sie das Kühlfach aus, schalten Sie nur das Gefrierfach ein, um seine Temperatur zu kühlen, was den Energieverbrauch senkt.
- 3 Zeigt die Temperatur des Gefrierschranks oder Kühlschranks an.
- 4 **SUPER GEFRIER** kühlt das Gefrierfach für ca. 6 Stunden auf die niedrigste Temperatur. Dann wird die vor dem Supermodus eingestellte Temperatur automatisch wiederhergestellt.
- 5 **SPERRE**, das Symbol leuchtet auf, wenn die Tasten gesperrt sind.
- 6 Zeigt die eingestellte Temperatur des Gefrierfachs an.
- 7 Zeigt die eingestellte Temperatur des Kühlfachs an.

Täglicher Gebrauch

Tür-Offen-Alarm

Wenn die Tür 60 Sekunden lang geöffnet wird, ertönt der Summer gemäß den folgenden Regeln: Piepton 5 Mal bei 1 Hz Frequenz, 30 Sekunden lang anhalten; Wiederholen Sie diesen Zyklus, bis sich die Tür schließt.

Modus	Symbol	Gefriertemperaturanzeige	Anzeige der Kühlschranktemperatur
ECO		Smart Einstellungen basierend auf der Umgebungstemperatur	
Urlaub		Behalten Sie die ursprüngliche Temperatureinstellung bei	17°C
Super eingefriert.		-25°C	Behalten Sie die ursprüngliche Temperatureinstellung bei

Sperrern oder entsperren

Drücken Sie lange auf diese Taste, um die Sperrfunktion aufzurufen/zu verlassen.

Entsperren-Funktion: Halten Sie im gesperrten Zustand 3 Sekunden lang gedrückt, der Summer piept lange und alle Tasten werden entsperrt.

(Sperr Symbol leuchtet nicht)

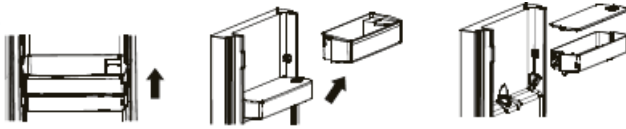
Sperrfunktion: Halten Sie im entsperrten Zustand 3 Sekunden lang gedrückt, der Summer piept lange und alle Tasten werden gesperrt.

(Sperr-Symbol leuchtet)

Täglicher Gebrauch

Entfernen und reinigen Sie vor der ersten Verwendung des Wasserspenders den Wassertank im Kühlfach.

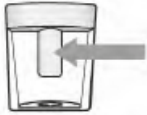
1. Zuerst Tankbalkon anheben und abnehmen, dann Wassertank mit Deckel abnehmen. Nehmen Sie die Abdeckung ab, um den Tank und die Abdeckung zu waschen und zu reinigen.



2. Bringen Sie nach der Reinigung den Wassertank, die Abdeckung und den Tankbalkon wie unten beschrieben wieder an.

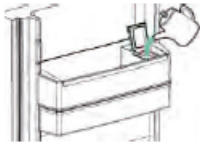


3. Reinigen Sie das Spenderpad außerhalb der Kühlschranksür.



Befüllen des Wassertanks mit Wasser

1. Öffnen Sie den kleinen Deckel



2. Füllen Sie den Wassertank mit Trinkwasser bis zur 3-Liter-Linie.
3. Schließen Sie den kleinen Deckel auf der Abdeckung

Abgabe

Um Wasser abzugeben, drücken Sie vorsichtig mit einem Glas oder Behälter auf das Spenderkissen.

Um den Wasserfluss zu stoppen, ziehen Sie Ihr Glas vom Spenderpad weg.

Täglicher Gebrauch

Erste Benutzung

Innenraum Reinigung

Waschen Sie vor dem ersten Gebrauch des Geräts den Innenraum und alle internen Zubehörteile mit lauwarmem Wasser und etwas Neutraseife, um den typischen Geruch eines fabrikanneuen Produkts zu entfernen, und trocknen Sie ihn anschließend gründlich ab.

Wichtig! Verwenden Sie keine Reinigungsmittel oder Scheuerpulver, da diese die Oberfläche beschädigen.

Täglicher Gebrauch

Positionieren Sie verschiedene Lebensmittel in verschiedenen Fächern gemäß der folgenden Tabelle

Kühlfächer	Essen Art
Tür oder Balkone des Kühlfachs	<ul style="list-style-type: none">• Lebensmittel mit natürlichen Konservierungsstoffe wie Marmeladen, Säfte, Getränke, Gewürze.• Lagern Sie keine verderblichen Lebensmittel.
Knusprig-Schublade (Salatschublade)	<ul style="list-style-type: none">• Obst, Kräuter und Gemüse sollten separat in die Frischhaltebox gegeben werden.• Bewahren Sie Bananen, Zwiebeln, Kartoffeln und Knoblauch nicht im Kühlschrank auf.
Kühlschrankregal - Mitte	<ul style="list-style-type: none">• Milchprodukte, Eier
Kühlschrankregal - oben	<ul style="list-style-type: none">• Lebensmittel, die nicht gekocht werden müssen, wie Fertiggerichte, Wurstwaren, Reste.
Gefrierschublade(n)/Regal	<ul style="list-style-type: none">• Lebensmittel für die Langzeitlagerung.• Untere Schublade/Ablage für rohes Fleisch, Geflügel, Fisch.• Mittlere Schublade/Ablage für Tiefkühlgemüse, Pommes.• Obere Schublade/Ablage für Eiscreme, gefrorenes Obst, gefrorene Backwaren.

Auftauen

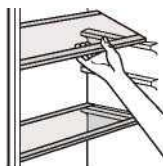
Tiefgefrorene oder gefrorene Lebensmittel können vor der Verwendung im Gefrierfach oder bei Raumtemperatur aufgetaut werden, je nachdem, wie viel Zeit für diesen Vorgang zur Verfügung steht.

Kleine Stücke können sogar noch gefroren direkt aus dem Gefrierschrank gegart werden. In diesem Fall dauert das Garen länger.

Täglicher Gebrauch

Eiswürfel

Dieses Gerät kann mit einem oder mehreren Eiswürfeln ausgestattet sein, um Eis zu produzieren.



Zubehör

Bewegliche Regale


Die Wände des Kühlschranks sind mit einer Reihe von Schienen ausgestattet, so dass die Regale wie gewünscht positioniert werden können.



Positionierung der Türbalkone

Um Lebensmittelpakete unterschiedlicher Größe lagern zu können, können die Türbalkone in unterschiedlichen Höhen angebracht werden. Um diese Einstellungen vorzunehmen, gehen Sie wie folgt vor: Ziehen Sie den Balkon schrittweise in Pfeilrichtung, bis er sich löst, und positionieren Sie ihn dann wie erforderlich neu.

Temperatureinstellung Empfehlung

Empfehlung zur Temperatureinstellung	
Umgebungstemperatur	Temperatureinstellung
	
Sommer	Kühlschrank auf 4°C eingestellt
	Gefrierschrank auf -18°C eingestellt
Normal	Kühlschrank auf 4°C eingestellt
	Gefrierschrank auf -18°C eingestellt
Winter	Kühlschrank auf 4°C eingestellt
	Gefrierschrank auf -18°C eingestellt

Täglicher Gebrauch

- Die obigen Informationen geben Benutzern Empfehlungen zur Temperatureinstellung.

Impact on Food Storage

- Unter der empfohlenen Einstellung beträgt die beste Aufbewahrungszeit des Kühlschranks nicht mehr als 3 Tage.
- Unter der empfohlenen Einstellung beträgt die beste Aufbewahrungszeit des Gefrierschranks nicht mehr als 1 Monat.
- Unter anderen Einstellungen kann sich die beste Lagerzeit verkürzen.

Täglicher Gebrauch

Hilfreiche Hinweise und Tipps

Hinweise zum Einfrieren

Um Ihnen dabei zu helfen, das Beste aus dem Einfrierprozess herauszuholen, hier einige wichtige Hinweise:

- die maximale Menge an Lebensmitteln, die in 24 Stunden eingefroren werden kann, ist auf dem Typenschild angegeben;
- der Gefriervorgang dauert 24 Stunden. Während dieser Zeit sollten keine weiteren einzufrierenden Lebensmittel hinzugefügt werden;
- Nur frische und gründlich gereinigte Lebensmittel von höchster Qualität einfrieren;
- Lebensmittel in kleinen Portionen zubereiten, um sie schnell und vollständig einzufrieren und später nur die benötigte Menge aufzutauen;
- Wickeln Sie die Lebensmittel in Alufolie oder Polyäthylen ein und vergewissern Sie sich, dass die Verpackungen luftdicht sind;
- frische, nicht gefrorene Lebensmittel nicht mit bereits gefrorenen Lebensmitteln in Berührung bringen, um deren Erwärmung zu vermeiden;
- magere Lebensmittel besser und länger lagern als fetthaltige; Salz verringert die Haltbarkeit von Lebensmitteln;
- Wassereis kann, wenn es unmittelbar nach der Entnahme aus dem Gefrierfach verzehrt wird, möglicherweise zu Gefrierbrand auf der Haut führen.
- es ist ratsam, das Einfrierdatum auf jeder einzelnen Packung anzugeben, damit Sie sie aus dem Gefrierfach entnehmen können, kann möglicherweise zu Gefrierbrand auf der Haut führen;
- Es ist ratsam, das Einfrierdatum auf jeder einzelnen Packung anzugeben, damit Sie die Lagerzeit im Auge behalten können.

Tiefkühlkost Aufbewahrung Hinweise

Um die beste Leistung von diesem Gerät zu erhalten, sollten Sie:

- Stellen Sie sicher, dass die im Handel erhältlichen Tiefkühlkost vom Händler ausreichend gelagert wurde;
- Stellen Sie sicher, dass gefrorene Lebensmittel so schnell wie möglich vom Lebensmittellager in den Gefrierschrank gebracht werden;
- Öffnen Sie die Tür nicht häufig oder lassen Sie sie länger als unbedingt nötig geöffnet;
- Einmal aufgetaute Lebensmittel verderben schnell und können nicht wieder eingefroren werden;
- Überschreiten Sie nicht die vom Lebensmittelhersteller angegebene Lagerzeit.

Frische Lebensmittel Kühlungshinweise

Um die beste Leistung zu erzielen:

- Lagern Sie keine warmen Speisen oder verdunstende Flüssigkeiten im Kühlschrank
- Decken oder wickeln Sie das Essen ein, besonders wenn es einen starken Geschmack hat

Kühlungshinweise

Nützliche Hinweise:

- Zubereitung (alle Sorten): In Polyäthylenbeutel wickeln und auf die Glasböden über der Gemüseschublade legen.
- Zur Sicherheit nur ein bis zwei Tage auf diese Weise lagern.
- Gekochte Speisen, kalte Speisen usw.: Diese sollten abgedeckt werden und können auf jeder Ablage platziert werden.
- Obst und Gemüse: Diese sollten gründlich gereinigt und in die dafür vorgesehene(n) Schublade(n) gelegt werden.
- Butter und Käse: Diese sollten in spezielle luftdichte Behälter gegeben oder in Aluminiumfolie oder Polyäthylenbeutel eingewickelt werden, um so viel Luft wie möglich auszuschließen.
- Milchflasche: Diese sollte einen Verschluss haben und in den Balkonen an der Tür aufbewahrt werden.
- Unverpackte Bananen, Kartoffeln, Zwiebeln und Knoblauch dürfen nicht im Kühlschrank aufbewahrt werden.

Täglicher Gebrauch

Reinigung

Aus hygienischen Gründen sollte der Geräteinnenraum inklusive Innenausstattung regelmäßig gereinigt werden.



Vorsicht! Das Gerät darf während der Reinigung nicht an das Stromnetz angeschlossen sein. Stromschlaggefahr! Schalten Sie vor der Reinigung das Gerät aus und ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose, oder schalten Sie den Schutzschalter oder die Sicherung aus oder ziehen Sie sie heraus. Reinigen Sie das Gerät niemals mit einem Dampfreiniger. In elektrischen Bauteilen kann sich Feuchtigkeit ansammeln, Stromschlaggefahr! Heiße Dämpfe können zur Beschädigung von Kunststoffteilen führen. Das Gerät muss trocken sein, bevor es wieder in Betrieb genommen wird.

Wichtig! Ätherische Öle und organische Lösungsmittel können Kunststoffteile angreifen, z.B. Zitronensaft oder Saft aus Orangenschalen, Buttersäure, Reinigungsmittel, die Essigsäure enthalten.

- Lassen Sie solche Substanzen nicht mit den Geräteteilen in Berührung kommen.
- Verwenden Sie keine Scheuermittel
- Nehmen Sie die Lebensmittel aus dem Gefrierschrank. Bewahren Sie sie gut abgedeckt an einem kühlen Ort auf.
- Schalten Sie das Gerät aus und ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose, oder schalten Sie den Sicherungsautomaten aus oder ziehen Sie ihn heraus.
- Reinigen Sie das Gerät und die Innenausstattung mit einem Tuch und lauwarmem Wasser. Nach der Reinigung mit klarem Wasser nachwischen und trocken reiben.
- Nachdem alles trocken ist, nehmen Sie das Gerät wieder in Betrieb.

Fehlerbehebung



Vorsicht! Trennen Sie vor der Fehlersuche die Stromversorgung. Nur ein qualifizierter Elektriker oder eine kompetente Person darf die Fehlerbehebung durchführen, die nicht in diesem Handbuch enthalten ist.

Wichtig! Während des normalen Gebrauchs (Kompressor, Kältemittelkreislauf) treten einige Geräusche auf.

Problem	Mögliche Ursache	Lösung
Gerätedosis funktioniert nicht	Netzstecker ist nicht eingesteckt oder locker	Netzstecker einstecken.
	Sicherung ist durchgebrannt oder defekt	Sicherung prüfen, ggf. ersetzen.
	Steckdose ist defekt	Netzstörungen sind durch eine Elektrofachkraft zu beheben.
Das Gerät friert ein oder kühlt zu stark ab	Die Temperatur ist zu niedrig eingestellt oder das Gerät läuft im SUPER -Modus.	Drehen Sie den Temperaturregler vorübergehend auf eine wärmere Einstellung.
Das Essen ist nicht tief genug gefroren.	Die Temperatur ist nicht richtig eingestellt.	Bitte sehen Sie im ersten Abschnitt Temperatureinstellung nach.
	Tür stand längere Zeit offen.	Öffnen Sie die Tür nur so lange wie nötig.
	Innerhalb der letzten 24 Stunden wurde eine große Menge warmer Speisen in das Gerät gestellt.	Stellen Sie die Temperaturregelung vorübergehend auf eine kältere Stufe.
	Das Gerät steht in der Nähe einer Wärmequelle.	Bitte schauen Sie im Abschnitt Installationsort nach.

Täglicher Gebrauch

Starke Reifbildung an der Türdichtung.	Türdichtung ist nicht luftdicht.	Erwärmen Sie die undichten Stellen der Türdichtung vorsichtig mit einem Fön (auf kühle Stufe). Gleichzeitig die erwärmte Türdichtung von Hand so formen, dass sie korrekt sitzt.
Ungewöhnliche Geräusche	Gerät steht nicht eben.	Stellen Sie die Füße neu ein.
	Das Gerät berührt die Wand oder andere Gegenstände.	Bewegen Sie das Gerät etwas.
	Eine Komponente, z.B. ein Rohr an der Geräterückseite einen anderen Teil des Gerätes oder die Wand berührt.	Falls erforderlich, biegen Sie die Komponente vorsichtig zur Seite.
Seitenteile sind heiß	Es ist normal. Der Wärmeaustausch erfolgt in den Seitenwänden	Nehmen Sie bei Bedarf Handschuhe mit, um die Seitenwände zu berühren.

Wenn die Störung erneut auftritt, wenden Sie sich an das Service Center.

Diese Daten sind notwendig, um Ihnen schnell und richtig helfen zu können. Notwendige Daten hier eintragen, siehe Typenschild.

Handbuch Merkblatt

Unten genannte Funktionen sind nicht für alle Modelle dieser Broschüre geeignet ist nur ein Hinweis.

Diese Liste enthält alle Ökodesign-Anforderungen (im Anschluss an die (EU)2019/2019 Ökodesign und (EU)2019/2016 Energieverbrauchskennzeichnung), ob die Anforderung auf Ihr Produkt zutrifft.

Das Kältegerät ist nicht für den Einbau bestimmt. Gerät, es sei denn, dies ist ausdrücklich in der Gebrauchsanweisung angegeben Handbuch.

Die Schubladen, Körbe und Regale sollten in ihrem aktuellen Zustand gehalten werden

Position, sofern in diesem Dokument nicht anders angegeben.

Türen und Deckel des Kältegerätes sollten entfernt werden vor der Entsorgung auf der Deponie, damit Kinder oder Tiere nicht mitgenommen werden drinnen gefangen.

Empfohlene Einstellung:

Kühlfach: +4°C

Gefrierfach: -18°C

SCHNELLES EINFRIEREN

Die Verwendung dieser Funktion wird empfohlen, wenn ein sehr hoher Wert platziert wird

Menge der einzufrierenden Lebensmittel im Gefrierfach. 24 Stunden

Drücken Sie vor dem Einfrieren frischer Lebensmittel die

Schnellgefrieraste, um sie zu aktivieren

die Schnellgefrierfunktion. Wenn aktiviert, die Fast Freeze-Anzeige

anmachen. Legen Sie nach 24 Stunden die einzufrierenden

Lebensmittel in das Gefrierfach Zone des Gefrierfachs. Die Funktion

wird automatisch deaktiviert nach 72 Stunden oder kann manuell

durch Drücken von Fast Freeze deaktiviert werden Taste.

SCHNELL KÜHL

Mit der Fast Cool-Funktion ist es möglich, die Kühlleistung zu erhöhen

im Kühlfach. Die Verwendung dieser Funktion ist empfohlen, wenn

eine sehr große Menge an Lebensmitteln in den gestellt wird

Kühlschrankfach. Drücken Sie die Fast Cool-Taste, um Fast zu

aktivieren

Cool Funktion. Wenn aktiviert, leuchtet die Fast Cool-Anzeige auf.

Der Die Funktion wird nach 6 Stunden automatisch deaktiviert oder

kann manuell deaktiviert werden durch erneutes Drücken der Fast Cool-Taste deaktiviert.

So lagern Sie Lebensmittel:

Um Lebensmittelverschwendung zu vermeiden, beachten Sie bitte die empfohlene Einstellung und Speicherzeiten:

Kühlfach: verschiedene Lebensmittel, insbesondere Gemüse und

Obst, unterschiedliche Lagertemperatur haben. Die Lagerzeit beträgt

1 bis 3 Tage

(Temperatureinstellung: Mittel)

Gefrierteil: 1 Woche (Temperatureinstellung: Min) und 1 Monat (Temp
32Einstellung: Max)

Um die Gefriereschwindigkeit zu optimieren und mehr Stauraum zu erhalten, bietet der Gefrierschrank Fach kann ohne die Gefrierschubladen verwendet werden.

Die Menge an frischen Lebensmitteln, die in einem bestimmten Zeitraum eingefroren werden kann ist auf dem Typenschild angegeben. Belastungsgrenzen werden durch Körbe bestimmt, Klappen, Schubladen, Einlegeböden etc. Achten Sie darauf, dass diese Bauteile ruhig bleiben können nach dem Laden leicht schließen. Um Lebensmittelverschwendung zu vermeiden, beachten Sie bitte die empfohlene Einstellung und Lagerzeiten finden Sie in der Bedienungsanleitung.

Die Modellinformationen können über den gemeldeten QR-Code abgerufen werden im Energielabel.

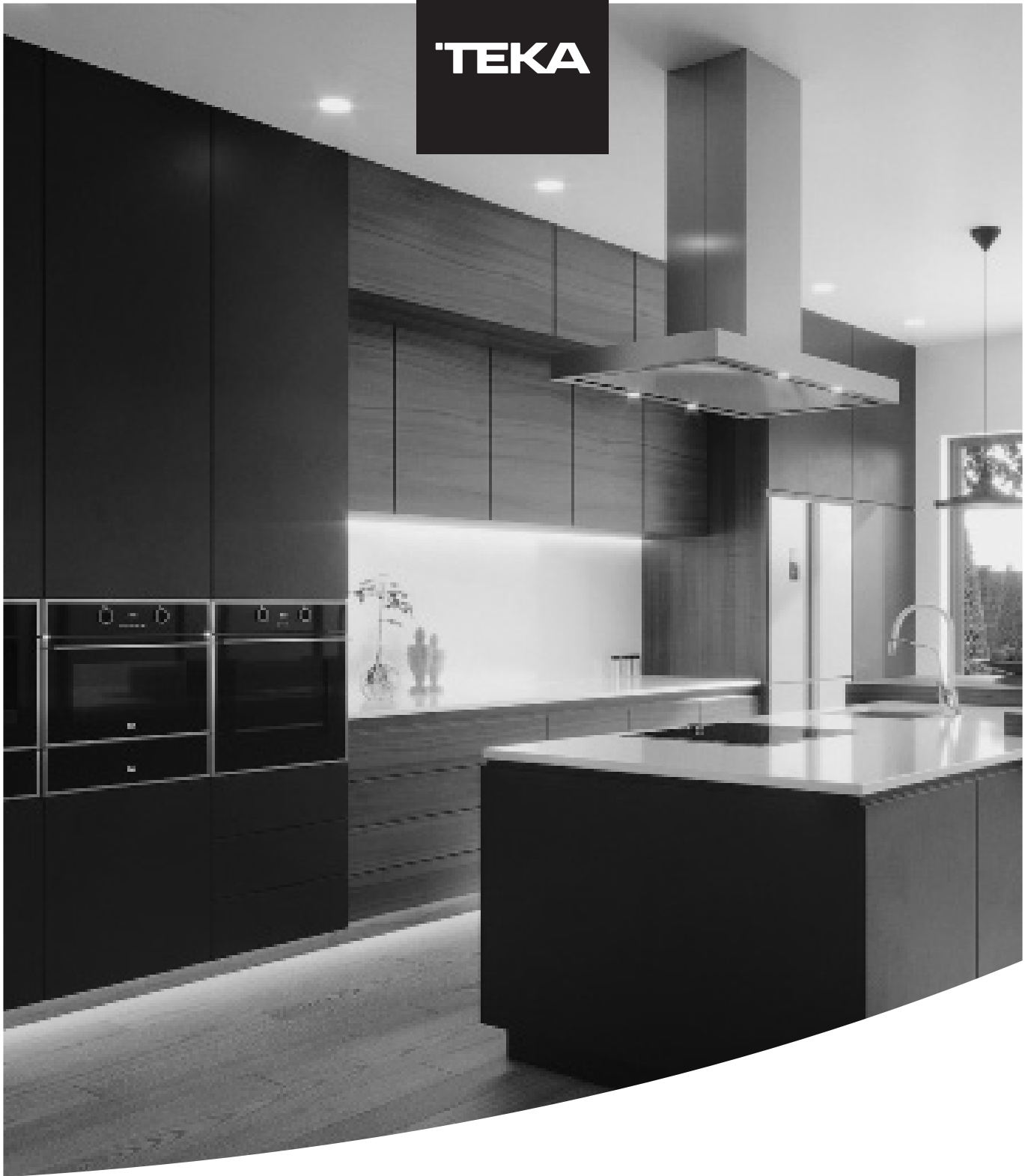
Das Etikett enthält auch die Modellkennung, die zur Abfrage verwendet werden kann

das Portal des Registers unter

<https://eprel.ec.europa.eu>

Dieses Produkt enthält ein Leuchtmittel der Energieeffizienzklasse G (ggf gegenwärtig).

TEKA



User Manual

ES PT DE FR EN

RLF 74930 SS

RLF 74930 WH

www.teka.com

Dans l'intérêt de votre sécurité et pour garantir une utilisation correcte, avant d'installer et d'utiliser pour la première fois l'appareil, lisez attentivement ce manuel d'utilisation, y compris les conseils et les avertissements qu'il contient. Pour éviter les erreurs et les accidents inutiles, il est important de s'assurer que toutes les personnes qui utilisent l'appareil connaissent parfaitement son fonctionnement et ses caractéristiques de sécurité. Conservez ces instructions et assurez-vous qu'elles restent avec l'appareil s'il est déplacé ou vendu, afin que toute personne l'utilisant pendant sa durée de vie soit correctement informée sur l'utilisation et la sécurité de l'appareil.


Pour la sécurité de la vie et des biens, respectez les précautions de ces instructions d'utilisation, car le fabricant n'est pas responsable des dommages causés par omission.



Sécurité des enfants et personnes vulnérables

- Cet appareil peut être utilisé par des enfants à partir de 8 ans et par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou manquant d'expérience et de connaissances, s'ils ont reçu une vision ou des instructions précises concernant l'utilisation de l'appareil en toute sécurité et s'ils comprennent les risques encourus.
- Les enfants âgés de 3 à 8 ans sont autorisés à charger et décharger cet appareil.
- Les enfants doivent être surveillés pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.
- Le nettoyage et l'entretien par les utilisateurs ne doivent pas être effectués par des enfants, à moins qu'ils ne soient âgés de 8 ans ou plus et qu'ils soient supervisés.



- Conservez tous les emballages hors de portée des enfants. Il y a un risque de suffocation.
- Si vous mettez l'appareil au rebut, débranchez la fiche de la prise de courant, coupez le câble de raccordement (le plus près possible de l'appareil) et retirez la porte pour éviter que des enfants en train de jouer ne subissent un choc électrique ou ne s'y enferment.
- Si cet appareil doté de joints de porte magnétiques doit remplacer un appareil plus ancien muni d'un verrou à ressort (loquet) sur la porte ou le couvercle, assurez-vous de rendre ce verrou à ressort inutilisable avant de jeter l'ancien appareil. Cela évitera qu'il ne devienne un piège mortel pour un enfant.



Sécurité générale



 **AVERTISSEMENT !** Veillez à ce que les ouvertures de ventilation, dans le boîtier de l'appareil ou dans la structure intégrée, ne soient pas obstruées.

 **AVERTISSEMENT !**  N'utilisez pas de dispositifs mécaniques ou d'autres moyens pour accélérer le processus de dégivrage, autres que ceux recommandés par le fabricant.

 **AVERTISSEMENT !**  N'endommagez pas le circuit du réfrigérant.

 **AVERTISSEMENT !**  N'utilisez pas d'autres appareils électriques (comme les sorbetières) à l'intérieur des appareils de réfrigération, à moins qu'ils ne soient approuvés à cette fin par le fabricant.



 **AVERTISSEMENT !**  Ne touchez pas l'ampoule si elle est restée allumée pendant une longue période car elle pourrait être très chaude. ¹⁾



 **AVERTISSEMENT !**  Lorsque vous positionnez l'appareil, assurez-vous que le cordon d'alimentation n'est pas coincé ou endommagé. **AVERTISSEMENT !** Ne placez pas plusieurs prises de courant portables ou des fournisseurs d'énergie portables à l'arrière de l'appareil.

- Ne stockez pas de substances explosives telles que des bombes aérosols avec un gaz propulseur inflammable dans cet appareil.
- Le circuit frigorifique de l'appareil contient de l'isobutane (R-600a), un gaz naturel très respectueux de l'environnement, mais inflammable.
- Pendant le transport et l'installation de l'appareil, veillez à ce qu'aucun des composants du circuit frigorifique ne soit endommagé.
 - éviter les flammes nues et les sources d'inflammation
 - bien ventiler la pièce dans laquelle se trouve l'appareil
- Il est dangereux d'altérer les spécifications ou de modifier ce produit de quelque manière que ce soit. Tout dommage au cordon peut provoquer un court-circuit, un incendie et/ou une électrocution.
- Cet appareil est destiné à être utilisé dans des applications domestiques et similaires telles que
 - les cuisines du personnel dans les magasins, les bureaux et autres environnements de travail ;

¹⁾ S'il y a de la lumière dans le compartiment.

- les fermes et par les clients dans les hôtels, les motels et autres environnements de type résidentiel ;
- les environnements de type chambres d'hôtes ;
- la restauration et les applications non commerciales similaires.

 **AVERTISSEMENT !**  Tous les composants électriques (fiche, cordon d'alimentation, compresseur, etc.) doivent être remplacés par un agent de service certifié ou un personnel de service qualifié.

 **AVERTISSEMENT !**  L'ampoule fournie avec cet appareil est une "ampoule à usage spécial" utilisable uniquement avec l'appareil fourni. Cette "lampe à usage spécial" n'est pas utilisable pour l'éclairage domestique.¹⁾

- Le cordon d'alimentation ne doit pas être allongé.
- Veillez à ce que la fiche d'alimentation ne soit pas écrasée ou endommagée par l'arrière de l'appareil. Une fiche d'alimentation écrasée ou endommagée peut surchauffer et provoquer un incendie.
- Assurez-vous que vous pouvez accéder à la fiche secteur de l'appareil.
- Ne tirez pas sur le câble d'alimentation.
- Si la prise de la fiche d'alimentation est desserrée, n'insérez pas la fiche d'alimentation. Il y a un risque d'électrocution ou d'incendie.
- Vous ne devez pas faire fonctionner l'appareil sans la lampe.

¹⁾ S'il y a de la lumière dans le compartiment.

- Cet appareil est lourd. Il faut faire attention en le déplaçant.
- Ne retirez pas et ne touchez pas les articles du compartiment congélateur si vos mains sont humides ou mouillées, car cela pourrait provoquer des abrasions de la peau ou des brûlures dues au gel ou à la congélation.
- Évitez l'exposition prolongée de l'appareil aux rayons directs du soleil.

Utilisation quotidienne

- Ne placez pas d'objets chauds sur les parties en plastique de l'appareil.
- Ne placez pas de produits alimentaires directement contre la paroi arrière.
- Les aliments congelés ne doivent pas être recongelés une fois qu'ils ont été décongelés.¹⁾
- Conservez les aliments congelés préemballés conformément aux instructions du fabricant d'aliments congelés.¹⁾
- Les recommandations de stockage du fabricant de l'appareil doivent être strictement respectées. Reportez-vous aux instructions correspondantes.
- Ne placez pas de boissons gazeuses dans le compartiment congélateur car cela crée une pression sur le récipient, ce qui peut le faire exploser et endommager l'appareil.¹⁾
- Les sucettes glacées peuvent provoquer des brûlures par le gel si elles sont consommées directement dans l'appareil.¹⁾
- Pour éviter la contamination des aliments, veuillez respecter les instructions suivantes

¹⁾ S'il y a un compartiment congélateur.

- L'ouverture de la porte pendant de longues périodes peut provoquer une augmentation significative de la température dans les compartiments de l'appareil.
- Nettoyez régulièrement les surfaces qui peuvent entrer en contact avec les aliments et les systèmes de drainage accessibles.
- Nettoyez les réservoirs d'eau s'ils n'ont pas été utilisés pendant 48h ; rincez le système d'eau relié à une alimentation en eau si l'eau n'a pas été tirée pendant 5 jours.
- Conservez la viande et le poisson crus dans des récipients appropriés au réfrigérateur, de manière à ce qu'ils ne soient pas en contact avec d'autres aliments ou qu'ils ne dégoulinent pas.
- Les compartiments pour aliments surgelés à deux étoiles (s'ils sont présentés dans l'appareil) sont adaptés à la conservation d'aliments pré-congelés, à la conservation ou à la préparation de glaces et à la fabrication de glaçons.
- Les compartiments à une, deux et trois étoiles (s'ils sont présentés dans l'appareil) ne sont pas adaptés à la congélation des aliments frais.
- Si l'appareil reste vide pendant de longues périodes, éteignez-le, dégivrez-le, nettoyez-le, séchez-le et laissez la porte ouverte afin d'éviter la formation de moisissures à l'intérieur.

Entretien et nettoyage

- Avant tout entretien, éteignez l'appareil et débranchez la fiche de la prise de courant.
- Ne nettoyez pas l'appareil avec des objets métalliques.

- N'utilisez pas d'objets pointus pour retirer le givre de l'appareil. Utilisez un grattoir en plastique.¹⁾
- Examinez régulièrement le drain du réfrigérateur pour voir s'il y a de l'eau décongelée. Si nécessaire, nettoyez le drain.
Si le drain est bloqué, l'eau s'accumulera dans le fond de l'appareil.²⁾

Installation

Important ! Pour le raccordement électrique, suivez attentivement les instructions données dans les paragraphes spécifiques.

- Déballez l'appareil et vérifiez s'il n'est pas endommagé. Ne pas brancher l'appareil s'il est endommagé. Signalez immédiatement les dommages éventuels à l'endroit où vous l'avez acheté. Dans ce cas, conservez les emballages.
- Il est conseillé d'attendre au moins quatre heures avant de brancher l'appareil pour permettre à l'huile de refluer dans le compresseur.
- L'appareil doit être entouré d'une circulation d'air suffisante, faute de quoi il risque de surchauffer. Pour obtenir une ventilation suffisante, suivez les instructions relatives à l'installation.
- Dans la mesure du possible, les écarteurs du produit doivent être placés contre un mur pour éviter de toucher ou d'attraper les parties chaudes (compresseur, condenseur)

¹⁾ S'il y a un compartiment congélateur.

²⁾ S'il y a un compartiment de stockage des aliments frais.

afin d'éviter toute brûlure éventuelle.

- L'appareil ne doit pas être placé à proximité de radiateurs ou de cuisinières.
- Assurez-vous que la prise de courant est accessible après l'installation de l'appareil.


Service

- Tout travail électrique nécessaire à l'entretien de l'appareil doit être effectué par un électricien qualifié ou une personne compétente.
- Ce produit doit être réparé par un centre de service agréé et seules des pièces de rechange d'origine doivent être utilisées.

Économie d'énergie

- Ne mettez pas d'aliments chauds dans l'appareil ;
- Ne serez pas les aliments les uns contre les autres, car cela empêche l'air de circuler ;
- Veillez à ce que les aliments ne touchent pas l'arrière du ou des compartiments ;
- Si l'électricité est coupée, n'ouvrez pas la ou les portes ;
- N'ouvrez pas fréquemment la ou les portes ;
- Ne gardez pas la ou les portes ouvertes trop longtemps ;
- Ne réglez pas le thermostat sur des températures trop froides ;
- Tous les accessoires, tels que les tiroirs, les étagères et les balcons, doivent être conservés à cet endroit pour réduire la consommation d'énergie.

Protection de l'environnement


 Cet appareil ne contient pas de gaz susceptibles d'endommager la couche d'ozone, que ce soit dans son circuit frigorifique ou dans les matériaux d'isolation. L'appareil ne doit pas être jeté avec les déchets et les ordures urbaines. La mousse isolante contient des gaz inflammables : l'appareil doit être mis au rebut conformément aux réglementations sur les appareils à obtenir auprès des autorités locales. Évitez d'endommager le groupe de refroidissement, en particulier l'échangeur de chaleur. Les matériaux utilisés sur cet appareil



et marqués par le symbole  sont recyclables.

Le symbole figurant sur le produit ou sur son emballage indique que ce produit ne peut pas être traité comme un déchet ménager. Il doit plutôt être apporté au point de collecte approprié pour le recyclage des équipements électriques et électroniques. En vous assurant que ce produit est éliminé correctement, vous contribuerez à prévenir les conséquences négatives potentielles pour l'environnement et la santé humaine, qui pourraient autrement être causées par une manipulation inappropriée des déchets de ce produit. Pour des informations plus détaillées sur le recyclage de ce produit, veuillez contacter votre mairie, votre service d'élimination des déchets ménagers ou le magasin où vous avez acheté le produit.


Matériaux d'emballage

Les matériaux portant le symbole  sont recyclables. Jetez l'emballage dans un conteneur de collecte approprié pour le recycler.

Mise au rebut de l'appareil

1. Débranchez la fiche secteur de la prise de courant.
2. Coupez le câble d'alimentation et jetez-le.



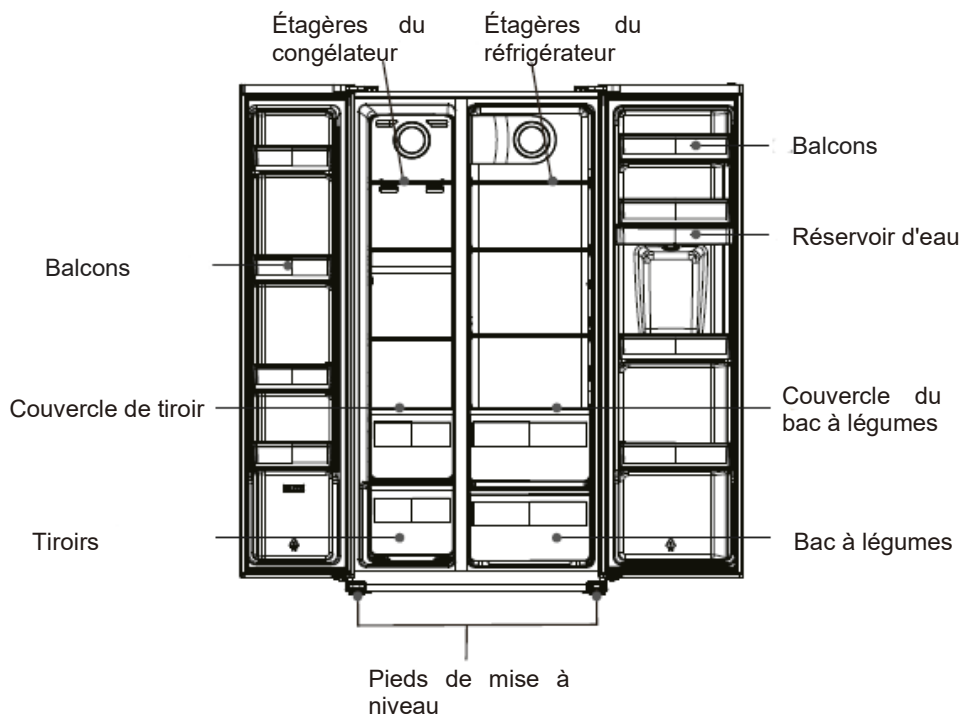
 **AVERTISSEMENT !** Lors de l'utilisation, de

l'entretien et de la mise au rebut de l'appareil, veuillez prêter attention au symbole similaire à celui de gauche, qui se trouve à l'arrière de l'appareil (panneau arrière ou compresseur) et qui est de couleur jaune ou orange.

C'est un symbole de risque d'incendie. Il y a des matériaux inflammables dans les tuyaux de réfrigérant et le compresseur.

Veillez vous éloigner de la source de feu pendant l'utilisation, l'entretien et l'élimination.

Présentation générale



Cette illustration n'est qu'une indication, les détails sont à vérifier sur votre appareil.

Installation

Retirez les portes

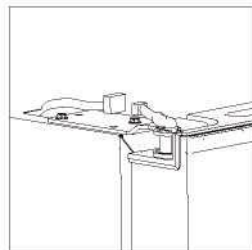
Outil requis : Tournevis Philips, Tournevis à lame plate.

- Assurez-vous que l'appareil est débranché et vide.
- Pour enlever la porte, il est nécessaire de basculer l'appareil vers l'arrière. Vous devez poser l'appareil sur quelque chose de solide afin qu'il ne glisse pas pendant le processus de retrait de la porte.
- Toutes les pièces retirées doivent être conservées pour effectuer la réinstallation de la porte.
- Ne posez pas l'appareil à plat, car cela pourrait endommager le système de refroidissement.
- Il est préférable que 2 personnes manipulent l'unité pendant le montage.

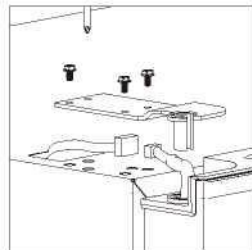
1. Dévissez le couvercle de la charnière à l'aide d'un tournevis Philips.



2. Débranchez le faisceau de câbles.



3. Dévissez la charnière supérieure.

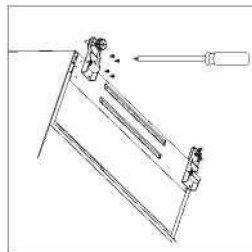


4. Soulevez la porte et posez-la sur un support souple. Ensuite, retirez une autre porte en procédant de la même manière.



Installation

5. Dévissez les charnières inférieures.

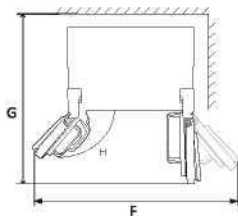
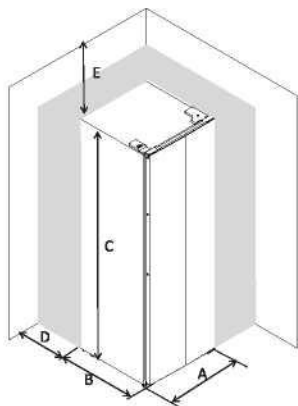


6. Après avoir positionné l'appareil, installez les portes en suivant le processus inverse.

Installation

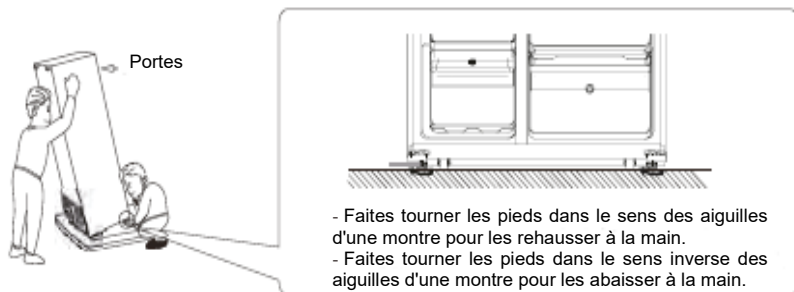
Exigences en matière d'espace

- Gardez un espace suffisant de la porte ouverte.
- Maintenez un espace d'au moins 50 mm sur les deux côtés et à l'arrière.



A	910
B	670
C	1770
D	Min=50
E	Min=50
F	1800
G	1560
H	135°

Mise à niveau du réfrigérateur



Installation

Positionnement

Installez cet appareil dans un endroit où la température ambiante correspond à la classe climatique indiquée sur la plaque signalétique de l'appareil :

pour les appareils de réfrigération avec classe climatique :

- tempéré étendu : cet appareil de réfrigération est destiné à être utilisé à des températures ambiantes comprises entre 10 °C et 32 °C ;(SN)
- tempéré : cet appareil de réfrigération est destiné à être utilisé à des températures ambiantes comprises entre 16 °C et 32 °C ;(N)
- subtropicale : cet appareil de réfrigération est destiné à être utilisé à des températures ambiantes comprises entre 16 °C et 38 °C ;(ST)
- tropical : cet appareil de réfrigération est destiné à être utilisé à des températures ambiantes comprises entre 16 °C et 43 °C ;(T)

Emplacement

L'appareil doit être installé à l'écart des sources de chaleur telles que les radiateurs, les chaudières, la lumière directe du soleil, etc. Assurez-vous que l'air peut circuler librement à l'arrière de l'armoire. Pour garantir les meilleures performances, si l'appareil est placé sous une unité murale en surplomb, la distance minimale entre le haut de l'armoire et l'unité murale doit être d'au



moins 50 mm. L'idéal est cependant de ne pas placer l'appareil sous des éléments muraux en surplomb. La mise à

niveau précise est assurée par un ou plusieurs pieds réglables à la base de l'armoire.

Cet appareil de réfrigération n'est pas destiné à être utilisé comme un appareil encastré ;

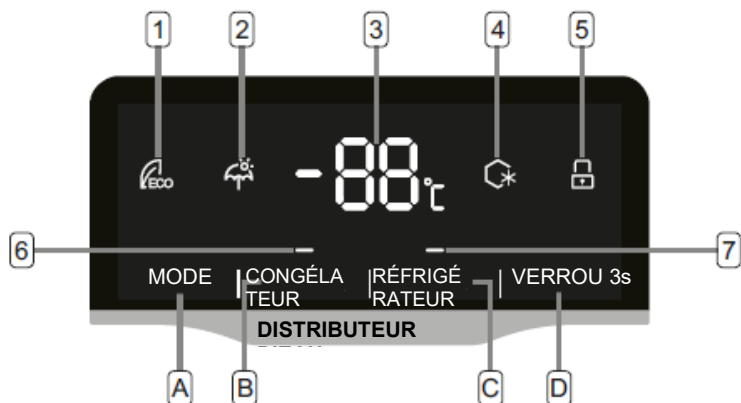
Avertissement ! L'appareil doit pouvoir être débranché du réseau électrique ; la fiche doit donc être facilement accessible après l'installation.

Branchement électrique

Avant de brancher l'appareil, assurez-vous que la tension et la fréquence indiquées sur la plaque signalétique correspondent à votre alimentation électrique domestique. L'appareil doit être relié à la terre. La fiche du câble d'alimentation est munie d'un contact à cet effet.

Utilisation quotidienne

1.1 Utilisation du panneau de commande



1.2 Les boutons

- A Paramètres du mode
- B Réglage de la température du congélateur
- C Réglage de la température du réfrigérateur
- D Verrouillage ou déverrouillage

1.3 Utilisation du panneau de commande

- 1 Mode ECO
- 2 Mode vacances
- 3 Température du congélateur ou du réfrigérateur
- 4 Super congélation
- 5 Icône de verrouillage
- 6 Icône de température du congélateur
- 7 Icône de température du réfrigérateur

Bouton de mode :

Appuyez pour sélectionner le mode de fonctionnement entre ECO- Vacances- Super congélation - Réglage de l'utilisateur

Réglage de la température du réfrigérateur

Réglage de la température du réfrigérateur : il est valable dans le mode de réglage de l'utilisateur et le mode de

Utilisation quotidienne

super congélation.

Appuyez sur ce bouton pour accéder au réglage de la température du compartiment réfrigérateur. À ce moment, l'icône de la température du réfrigérateur s'allume, et le tube numérique de la température clignote.

Appuyez sur ce bouton de façon continue et la température passera de "2°C, 3°C, 4°C, 5°C, 6°C, 7°C, 8°C" en séquence ; après la sélection, elle sera confirmée après avoir clignoté pendant 5s.

Réglage de la température du congélateur

Réglage de la température du congélateur : il est valable en mode réglage utilisateur et en mode vacances.

Appuyez sur cette touche pour entrer dans le réglage de la température du congélateur. À ce moment, l'icône de la température de congélation s'allume, et le tube numérique de la température clignote. Appuyez sur ce bouton de façon continue et la température passera de -14°C à -22°C en séquence ; après la sélection, elle sera confirmée après avoir clignoté pendant 5s.

Verrouillage ou déverrouillage

Appuyez longuement sur ce bouton pour entrer/ sortir de la fonction de verrouillage.

Fonction de déverrouillage : En état de verrouillage, appuyez sur la touche et maintenez-la enfoncée pendant 3 secondes, le buzzer émet un long bip et tous les boutons sont déverrouillés.

Fonction de verrouillage : Dans l'état déverrouillé, appuyez sur la touche et maintenez-la enfoncée pendant 3 secondes, le buzzer émet un long bip et tous les boutons sont verrouillés.




Affichage

- 1 En mode ECO, le réfrigérateur fonctionne avec la consommation d'énergie la plus faible.
- 2 En mode vacances, éteignez le compartiment réfrigérateur et n'allumez que le compartiment congélateur pour refroidir sa température, ce qui permet d'économiser de l'énergie.
- 3 Affichage de la température du congélateur ou du réfrigérateur.
- 4 Le mode **SUPER CONGÉLATION** refroidit le compartiment congélateur à la température la plus basse pendant environ 6 heures. Ensuite, la température réglée avant le mode super est automatiquement rétablie.
- 5 **VERROU**, le symbole s'allume si les boutons sont verrouillés.
- 6 Affichage de la température de consigne du compartiment congélateur.
- 7 Affichage de la température de consigne du compartiment réfrigérateur.

Utilisation quotidienne

Alarme d'ouverture de porte

Si la porte est ouverte pendant 60 secondes, le buzzer déclenche l'alarme selon les règles suivantes : Bip 5 fois à la fréquence de 1Hz, arrêt pendant 30 secondes ; répéter ce cycle jusqu'à la fermeture de la porte.

Mode	Icône	Affichage de la température du congélateur	Affichage de la température du réfrigérateur
ECO		Paramètres intelligents basés sur la température ambiante	
Vacances		Conserver le réglage initial de la température	17° C
Super congélation		-25° C	Conserver le réglage initial de la température

Verrouillage ou déverrouillage

Appuyez longuement sur ce bouton pour entrer/ sortir de la fonction de verrouillage.

Fonction de déverrouillage : En état de verrouillage, appuyez sur la touche et maintenez-la enfoncée pendant 3 secondes, le buzzer émet un long bip et tous les boutons sont déverrouillés.

(L'icône de verrouillage s'éteint)

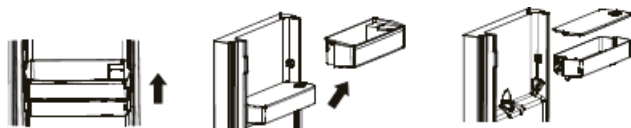
Fonction de verrouillage : Dans l'état déverrouillé, appuyez sur la touche et maintenez-la enfoncée pendant 3 secondes, le buzzer émet un long bip et tous les boutons sont verrouillés.

(L'icône de verrouillage s'allume)

Utilisation quotidienne

Avant d'utiliser le distributeur d'eau pour la première fois, retirez et nettoyez le réservoir d'eau situé à l'intérieur du compartiment réfrigérateur.

1. Soulevez et retirez d'abord le balcon du réservoir, puis retirez le réservoir d'eau avec le couvercle. Détachez le couvercle pour laver et nettoyer le réservoir et le couvercle.



2. Après le nettoyage, repositionnez le réservoir d'eau, le couvercle et le balcon du réservoir selon le processus ci-dessous.

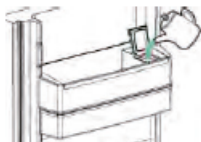


3. Nettoyez le tampon distributeur à l'extérieur de la porte du réfrigérateur.



Remplissage du réservoir d'eau

1. Ouvrez le petit couvercle



2. Remplissez le réservoir d'eau avec de l'eau potable jusqu'à la ligne de 3 litres.
3. Fermez le petit couvercle de la couverture

Distribution

Pour distribuer de l'eau, poussez doucement le tampon du distributeur, en utilisant un verre ou un récipient.

Pour arrêter l'écoulement de l'eau, éloignez votre verre du tampon distributeur.

Utilisation quotidienne

Première utilisation

Nettoyage de l'intérieur

Avant d'utiliser l'appareil pour la première fois, laver l'intérieur et tous les accessoires internes avec de l'eau tiède et un peu de savon neutre afin d'éliminer l'odeur typique d'un produit neuf, puis sécher soigneusement.

Important ! N'utilisez pas de détergents ou de poudres abrasives, car ils endommageraient la finition.

Utilisation quotidienne

Placez les différents aliments dans les différents compartiments selon le tableau ci-dessous.

Compartiments du réfrigérateur	Type d'aliments
Porte ou balcons du compartiment réfrigérateur	<ul style="list-style-type: none">• Les aliments contenant des conservateurs naturels, comme les confitures, les jus, les boissons, les condiments.• Ne conservez pas les aliments périssables.
Tiroir à légumes (tiroir à salade)	<ul style="list-style-type: none">• Les fruits, les herbes et les légumes doivent être placés séparément dans le bac à légumes.• Ne conservez pas les bananes, les oignons, les pommes de terre, l'ail dans le réfrigérateur.
Étagère du réfrigérateur - milieu	<ul style="list-style-type: none">• Produits laitiers, œufs
Étagère du réfrigérateur - haut	<ul style="list-style-type: none">• Les aliments qui n'ont pas besoin d'être cuits, comme les aliments prêts à consommer, la charcuterie, les restes.
Tiroir(s)/étagère(s) du congélateur	<ul style="list-style-type: none">• Aliments à conserver à long terme.• Tiroir du bas/étagère pour la viande, la volaille et le poisson crus.• Tiroir du milieu/étagère pour les légumes surgelés, les chips.• Tiroir supérieur/étagère pour les glaces, les fruits congelés, les pâtisseries congelées.

Décongélation

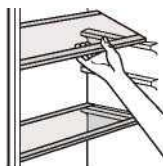
Les aliments surgelés ou congelés, avant d'être utilisés, peuvent être décongelés dans le compartiment congélateur ou à température ambiante, selon le temps disponible pour cette opération.

Les petits morceaux peuvent même être cuits encore congelés, directement à partir du congélateur. Dans ce cas, la cuisson sera plus longue.

Utilisation quotidienne

Bacs à glaçons

Cet appareil peut être équipé d'un ou plusieurs bacs à glaçons pour produire de la glace.



Accessoires

Étagères mobiles

Les parois du réfrigérateur sont équipées d'une série de glissières permettant de positionner les étagères à volonté.



Positionnement des balcons de porte

Pour permettre le rangement d'emballages alimentaires de différentes tailles, les balcons des portes peuvent être placés à différentes hauteurs. Pour effectuer ces réglages, procédez comme suit : tirez progressivement le balcon dans le sens des flèches jusqu'à ce qu'il se libère, puis repositionnez-le selon les besoins.

Recommandation de réglage de la température

Recommandation de réglage de la température	
Température ambiante	Réglage de la température
Été	Réfrigérateur réglé sur 4°C
	Congélateur réglé sur -18°C
Normal	Réfrigérateur réglé sur 4°C
	Congélateur réglé sur -18°C
Hiver	Réfrigérateur réglé sur 4°C
	Congélateur réglé sur -18°C

Utilisation quotidienne

- Les informations ci-dessus donnent aux utilisateurs des recommandations sur le réglage de la température.

Incidence sur la conservation des aliments

- En réglage recommandé, la meilleure durée de conservation du réfrigérateur ne dépasse pas 3 jours.
- Dans le cadre du réglage recommandé, la meilleure durée de conservation du congélateur n'est pas supérieure à 1 mois.
- La meilleure durée de conservation peut diminuer avec d'autres paramètres.

Utilisation quotidienne

Conseils et astuces utiles

Conseils pour la congélation

Pour vous aider à tirer le meilleur parti du processus de congélation, voici quelques conseils importants :

- la quantité maximale d'aliments pouvant être congelés en 24 heures est indiquée sur la plaque signalétique ;
- le processus de congélation prend 24 heures. Aucun autre aliment à congeler ne doit être ajouté pendant cette période ;
- ne congelez que des aliments de première qualité, frais et soigneusement nettoyés ;
- préparez les aliments en petites portions afin qu'ils puissent être rapidement et complètement congelés et qu'il soit possible de ne décongeler ensuite que la quantité nécessaire ;
- emballez les aliments dans du papier d'aluminium ou du polyéthylène et veillez à ce que les emballages soient hermétiques ;
- ne laissez pas les aliments frais et non congelés toucher les aliments déjà congelés, afin d'éviter une augmentation de la température de ces derniers ;
- les aliments maigres se conservent mieux et plus longtemps que les aliments gras ; le sel réduit la durée de conservation des aliments ;
- les glaces à l'eau, si elles sont consommées immédiatement après avoir été retirées du compartiment congélateur, peuvent éventuellement provoquer des brûlures de la peau ;
- il est conseillé d'indiquer la date de congélation sur chaque emballage individuel pour vous permettre de le retirer du compartiment congélateur, ce qui peut provoquer des brûlures de congélation de la peau ;
- il est conseillé d'indiquer la date de congélation sur chaque emballage individuel pour vous permettre de suivre la durée de conservation.

Conseils pour la conservation des aliments congelés

Pour obtenir les meilleures performances de cet appareil, vous devez :

- vous assurez que les denrées alimentaires commercialement congelées ont été correctement stockées par le détaillant ;
- veillez à ce que les aliments congelés soient transférés de l'entrepôt alimentaire au congélateur dans les plus brefs délais ;
- ne pas ouvrir la porte fréquemment ou la laisser ouverte plus longtemps que nécessaire.
- une fois décongelés, les aliments se détériorent rapidement et ne peuvent pas être recongelés ;
- ne pas dépasser la durée de conservation indiquée par le producteur de l'aliment.

Conseils pour la réfrigération des aliments frais

Pour obtenir les meilleures performances :

- Ne conservez pas d'aliments chauds ou de liquides en cours d'évaporation dans le réfrigérateur
- Couvrez ou emballez les aliments, surtout s'ils ont un goût prononcé

Conseils pour la réfrigération

Conseils utiles :

- Préparez (tous les types) : emballez dans des sacs en polyéthylène et placez sur les étagères en verre au-dessus du tiroir à légumes.
- Pour des raisons de sécurité, ne le conservez qu'un ou deux jours au maximum.
- Les aliments cuits, les plats froids, etc... : ils doivent être couverts et peuvent être placés sur n'importe quelle étagère.
- Fruits et légumes : ils doivent être soigneusement nettoyés et placés dans le ou les tiroirs spéciaux prévus à cet effet.
- le beurre et le fromage : ils doivent être placés dans des récipients spéciaux hermétiques ou enveloppés dans du papier d'aluminium ou des sacs en polyéthylène pour exclure le plus d'air possible.
- Biberon de lait : ils doivent avoir un bouchon et doivent être rangés dans les balcons sur la porte.
- Les bananes, les pommes de terre, les oignons et l'ail, s'ils ne sont pas emballés, ne doivent pas être

Utilisation quotidienne

conservés dans le réfrigérateur.

Nettoyage

Pour des raisons d'hygiène, l'intérieur de l'appareil, y compris les accessoires intérieurs, doit être nettoyé régulièrement.



Attention ! L'appareil ne doit pas être branché au réseau pendant le nettoyage. Danger d'électrocution ! Avant de procéder au nettoyage, éteignez l'appareil et débranchez la fiche du secteur, ou éteignez ou coupez le disjoncteur ou le fusible. Ne nettoyez jamais l'appareil avec un nettoyeur à vapeur. L'humidité peut s'accumuler dans les composants électriques, risque d'électrocution ! Les vapeurs chaudes peuvent endommager les pièces en plastique. L'appareil doit être sec avant d'être remis en service.

Important ! Les huiles étherées et les solvants organiques peuvent attaquer les pièces en plastique, par exemple le jus de citron ou le jus de l'écorce d'orange, l'acide butyrique, les nettoyeurs contenant de l'acide acétique.

- Ne laissez pas ces substances entrer en contact avec les pièces de l'appareil.
- N'utilisez pas de nettoyeurs abrasifs
- Retirez les aliments du congélateur. Conservez-les dans un endroit frais, bien couverts.
- Éteignez l'appareil et débranchez la fiche du secteur, ou éteignez ou débranchez le disjoncteur ou le fusible.
- Nettoyez l'appareil et les accessoires intérieurs avec un chiffon et de l'eau tiède. Après le nettoyage, essuyez avec de l'eau fraîche et frottez pour sécher.
- Une fois que tout est sec, remettez l'appareil en service.

Dépannage



Attention ! Avant de procéder au dépannage, débranchez l'alimentation électrique. Seul un électricien qualifié ou une personne compétente doit effectuer le dépannage qui ne figure pas dans ce manuel.

Important ! Il y a quelques sons pendant l'utilisation normale (compresseur, circulation du réfrigérant).

Problème	Cause possible	Solution
L'appareil ne fonctionne pas	La fiche secteur n'est pas branchée ou est desserrée.	Insérez la fiche secteur.
	Le fusible a sauté ou est défectueux	Vérifiez le fusible, remplacez-le si nécessaire.
	La prise est défectueuse	Les dysfonctionnements du réseau électrique doivent être corrigés par un électricien.
L'appareil gèle ou refroidit trop	La température est réglée trop froide ou l'appareil fonctionne en mode SUPER .	Mettez temporairement le régulateur de température sur un réglage plus chaud.
Les aliments ne sont pas assez congelés.	La température n'est pas correctement réglée.	Veillez consulter la section sur le réglage initial de la température.
	La porte est restée ouverte pendant une longue période.	N'ouvrez la porte que le temps nécessaire.
	Une grande quantité de nourriture chaude a été placée dans l'appareil au cours des dernières 24 heures.	Réglez temporairement la régulation de la température sur un réglage plus froid.

Utilisation quotidienne

	L'appareil est près d'une source de chaleur.	Veillez consulter la section sur l'emplacement de l'installation.
Forte accumulation de givre sur le joint de la porte.	Le joint de la porte n'est pas étanche.	Réchauffez délicatement les sections non étanches du joint de porte avec un sèche-cheveux (sur un réglage froid). Dans le même temps, façonnez à la main le joint de porte chauffé de manière à ce qu'il se place correctement.
Bruits inhabituels	L'appareil n'est pas à niveau.	Réajustez les pieds.
	L'appareil touche le mur ou d'autres objets.	Déplacez légèrement l'appareil.
	Un composant, par exemple un tuyau, situé à l'arrière de l'appareil, touche une autre partie de l'appareil ou le mur.	Si nécessaire, pliez soigneusement le composant pour l'écarter.
Les panneaux latéraux sont chauds	C'est normal. L'échange de chaleur se fait dans les panneaux latéraux	Prenez des gants pour toucher les panneaux latéraux si nécessaire.

Si le dysfonctionnement se reproduit, contactez le centre de service.

Ces données sont nécessaires pour vous aider rapidement et correctement. Inscrivez ici les données nécessaires, en vous référant à la plaque signalétique.

Brochure Manuelle

Les fonctions mentionnées ci-dessous ne conviennent pas à tous les modèles, cette notice n'est qu'une référence.

Cette liste fournit toutes les exigences d'éco-conception (suivant (EU)2019/2019 Eco-conception et (EU)2019/2016 Etiquetage énergétique), si l'exigence s'applique à votre produit.

L'appareil de réfrigération n'est pas destiné à être utilisé comme un appareil, à moins qu'il ne soit spécifiquement indiqué comme tel dans son mode d'emploi manuel.

Les tiroirs, paniers et étagères doivent être conservés dans leur état actuel poste sauf indication contraire dans le présent document.

Les portes et les couvercles de l'appareil de réfrigération doivent être retirés avant l'élimination dans la décharge, pour éviter que les enfants ou les animaux piégés à l'intérieur.

Paramètre recommandé:

Compartiment réfrigérateur : +4°C

Compartiment congélateur : -18 °C

CONGÉLATION RAPIDE

L'utilisation de cette fonction est recommandée lors du placement d'un quantité d'aliments à congeler dans le compartiment congélateur. 24 heures avant de congeler des aliments frais, appuyez sur le bouton Fast Freeze pour activer la fonction de congélation rapide. Lorsqu'il est activé, l'indicateur Fast Freeze s'allume. Après 24 heures, placer les aliments à congeler dans le congélateur zone du compartiment congélateur. La fonction est automatiquement désactivée après 72 heures, ou peut être désactivé manuellement en appuyant sur Fast Freeze bouton.

REFROIDISSEMENT RAPIDE

En utilisant la fonction Fast Cool, il est possible d'augmenter la capacité de refroidissement dans le compartiment réfrigérateur. L'utilisation de cette fonction est recommandé lorsque vous placez une très grande quantité d'aliments dans le compartiment réfrigérateur. Appuyez sur le bouton Fast Cool pour activer Fast Fonction froide. Lorsqu'il est activé, le voyant Fast Cool s'allume. Le la fonction est automatiquement désactivée après 6 heures, ou peut être manuellement désactivé en appuyant à nouveau sur le bouton Fast Cool.

Comment conserver les aliments :

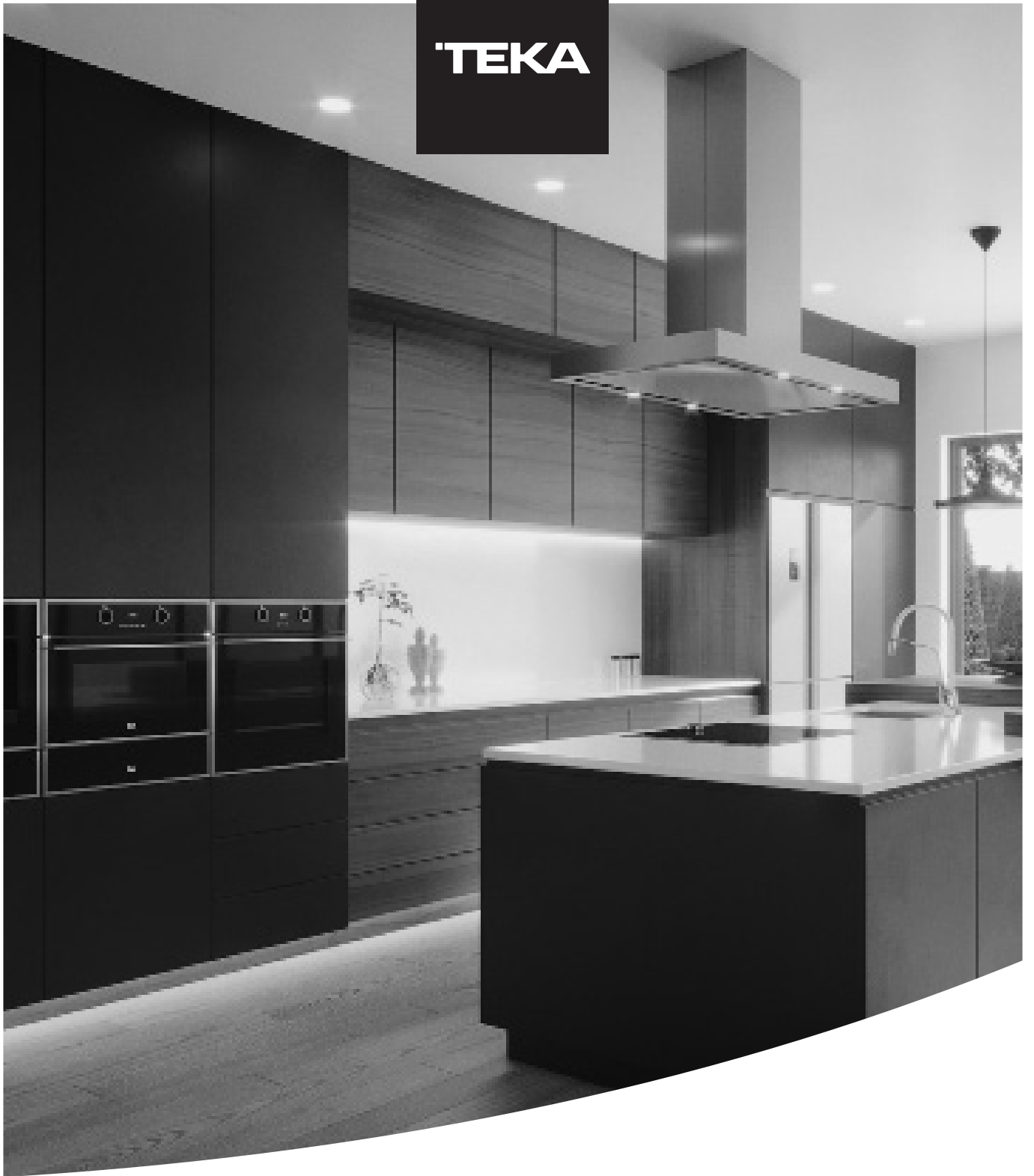
Pour éviter le gaspillage alimentaire, veuillez vous référer au réglage recommandé et

temps de stockage :

Compartiment réfrigérateur : différents aliments, en particulier des légumes et des fruits,

avoir une température de stockage différente. Le temps de stockage est de 1 à 3 jours (réglage de la température : moyen)
Compartiment congélateur : 1 semaine (réglage de température : Min) et 1 mois (température 32 réglages : Max)
Pour optimiser la vitesse de congélation et obtenir plus d'espace de stockage, le congélateur compartiment peut être utilisé sans les tiroirs du congélateur. La quantité d'aliments frais pouvant être congelés dans une période de temps spécifique est indiqué sur la plaque signalétique. Les limites de charge sont déterminées par paniers, abattants, tiroirs, étagères, etc. Assurez-vous que ces composants peuvent encore fermer facilement après le chargement.
Pour éviter le gaspillage alimentaire, veuillez vous référer au réglage recommandé et temps de stockage trouvés dans le manuel d'utilisation.
Les informations sur le modèle peuvent être récupérées à l'aide du QR-Code signalé dans l'étiquette énergétique.
L'étiquette comprend également l'identifiant du modèle qui peut être utilisé pour consulter le portail du registre à <https://eprel.ec.europa.eu>
Ce produit contient une source lumineuse de classe d'efficacité énergétique G (si cadeau).

TEKA



User Manual

ES PT DE FR EN

RLF 74930 SS

RLF 74930 WH

www.teka.com

In the interest of your safety and to ensure the correct use, before installing and first using the appliance, read this user manual carefully, including its hints and warnings. To avoid unnecessary mistakes and accidents, it is important to ensure that all people using the appliance are thoroughly familiar with its operation and safety features. Save these instructions and make sure that they remain with the appliance if it is moved or sold, so that everyone using it through its life will be properly informed on appliance use and safety.


For the safety of life and property keep the precautions of these user's instructions as the manufacturer is not responsible for damages caused by omission.


Children and vulnerable people safety


- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved.
- Children aged from 3 to 8 years are allowed to load and unload this appliance.
- Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- Cleaning and user maintenance shall not be made by children unless they are aged from 8 years and above and supervised.
- Keep all packaging well away from children. There is risk of suffocation.


- If you are discarding the appliance pull the plug out of the socket, cut the connection cable (as close to the appliance as you can) and remove the door to prevent playing children to suffer electric shock or to close themselves into it.
- If this appliance featuring magnetic door seals is to replace an older appliance having a spring lock (latch) on the door or lid, be sure to make that spring lock unusable before you discard the old appliance. This will prevent it from becoming a death trap for a child.


General safety

 **WARNING!** Keep ventilation openings, in the appliance enclosure or in the built-in structure, clear of obstruction.


 **WARNING!** Do not use mechanical devices or other means to accelerate the defrosting process, other than those recommended by the manufacturer.


 **WARNING!** Do not damage the refrigerant circuit.

 **WARNING!** Do not use other electrical appliances (such as ice cream makers) inside of refrigerating appliances, unless they are approved for this purpose by the manufacture.


 **WARNING!** Do not touch the light bulb if it has been on for a long period of time because it could be very hot.¹⁾


1) If there is a light in the compartment.

 **WARNING!** When positioning the appliance, ensure the supply cord is not trapped or damaged.

 **WARNING!** Do not locate multiple portable socket-outlets or portable power suppliers at the rear of the appliance.

- Do not store explosive substances such as aerosol cans with a flammable propellant in this appliance.
- The refrigerant isobutane (R-600a) is contained within the refrigerant circuit of the appliance, a natural gas with a high level of environmental compatibility, which is nevertheless flammable.
- During transportation and installation of the appliance, be certain that none of the components of the refrigerant circuit become damaged.
 - avoid open flames and sources of ignition
 - thoroughly ventilate the room in which the appliance is situated
- It is dangerous to alter the specifications or modify this product in any way. Any damage to the cord may cause a short circuit, fire and/or electric shock.
- This appliance is intended to be used in household and similar applications such as
 - staff kitchen areas in shops, offices and other working environments;
 - farm houses and by clients in hotels, motels and other residential type environments;
 - bed and breakfast type environments;
 - catering and similar non-retail applications.

 **WARNING!** Any electrical components (plug, power cord, compressor and etc.) must be replaced by a certified service agent or qualified service personnel.

 **WARNING!** The light bulb supplied with this appliance is a “special use lamp bulb” usable only with the appliance supplied. This “special use lamp” is not usable for domestic lighting.¹⁾

- Power cord must not be lengthened.
- Make sure that the power plug is not squashed or damaged by the back of the appliance. A squashed or damaged power plug may overheat and cause a fire.
- Make sure that you can come to the mains plug of the appliance.
- Do not pull the mains cable.
- If the power plug socket is loose, do not insert the power plug. There is a risk of electric shock or fire.
- You must not operate the appliance without the lamp.
- This appliance is heavy. Care should be taken when moving it.
- Do not remove nor touch items from the freezer compartment if you hands are damp/wet, as this could cause skin abrasions or frost/freezer burns.
- Avoid prolonged exposure of the appliance to direct sunlight.

Daily use

- Do not put hot on the plastic parts in the appliance.
- Do not place food products directly against the rear wall.

1) If there is a light in the compartment.

- Frozen food must not be re-frozen once it has been thawed out.¹⁾
- Store pre-packed frozen food in accordance with the frozen food manufacturer's instructions.¹⁾
- Appliance's manufacturer's storage recommendations should be strictly adhered to. Refer to relevant instructions.
- Do not place carbonated or fizzy drinks in the freezer compartment as it creates pressure on the container, which may cause it to explode, resulting in damage to the appliance.¹⁾
- Ice lollies can cause frost burns if consumed straight from the appliance.¹⁾
- To avoid contamination of food, please respect the following instructions
- Opening the door for long periods can cause a significant increase of the temperature in the compartments of the appliance.
- Clean regularly surfaces that can come in contact with food and accessible drainage systems.
- Clean water tanks if they have not been used for 48h; flush the water system connected to a water supply if water has not been drawn for 5 days.
- Store raw meat and fish in suitable containers in the refrigerator, so that it is not in contact with or drip onto other food.
- Two-star frozen-food compartments (if they are presented in the appliance) are suitable for storing pre-frozen food, storing or making ice-cream and making ice cubes.

¹⁾ If there is a freezer compartment.

²⁾ If there is a fresh-food storage compartment.

- One-, two- and three -star compartments (if they are presented in the appliance) are not suitable for the freezing of fresh food.
- If the appliance is left empty for long periods, switch off, defrost, clean, dry and leave the door open to prevent mould developing within the appliance.

Care and cleaning

- Before maintenance, switch off the appliance and disconnect the mains plug from the mains socket.
- Do not clean the appliance with metal objects.
- Do not use sharp objects to remove frost from the appliance. Use a plastic scraper.¹⁾
- Regularly examine the drain in the refrigerator for defrosted water. If necessary, clean the drain.
If the drain is blocked, water will collect in the bottom of the appliance.²⁾

Installation

Important! For electrical connection carefully follow the instructions given in specific paragraphs.

- Unpack the appliance and check if there are damages on it. Do not connect the appliance if it is damaged. Report possible damages immediately to the place you bought it. In that case retain packing.

1) If there is a freezer compartment.

2) If there is a fresh-food storage compartment.

- It is advisable to wait at least four hours before connecting the appliance to allow the oil to flow back in the compressor.
- Adequate air circulation should be around the appliance, lacking this leads to overheating. To achieve sufficient ventilation follow the instructions relevant to installation.
- Wherever possible the spacers of the product should be against a wall to avoid touching or catching warm parts (compressor, con-denser) to prevent possible burn.
- The appliance must not be located close to radiators or cookers.
- Make sure that the mains plug is accessible after the installation of the appliance.

Service



- Any electrical work required to do the servicing of the appliance should be carried out by a qualified electrician or competent person.
- This product must be serviced by an authorized Service Center, and only genuine spare parts must be used.


Energy saving

- Don't put hot food in the appliance;
- Don't pack food close together as this prevents air circulating;
- Make sure food don't touch the back of the compartment(s);

- If electricity goes off, don't open the door(s);
- Don't open the door(s) frequently;
- Don't keep the door(s) open for too long time;
- Don't set the thermostat on exceeding cold temperatures;
- All accessories, such as drawers, shelves balconies, should be kept there for lower energy consumption.

Environment Protection

 This appliance does not contain gasses which could damage the ozone layer, in either its refrigerant circuit or insulation materials. The appliance shall not be discarded together with the urban refuse and rubbish. The insulation foam contains flammable gases: the appliance shall be disposed according to the appliance regulations to obtain from your local authorities. Avoid damaging the cooling unit, especially the heat exchanger. The materials used on this appliance marked by the symbol  are recyclable.

 The symbol on the product or on its packaging indicates that this product may not be treated as household waste. Instead it should be taken to the appropriate collection point for the recycling of electrical and electronic equipment. By ensuring this product is disposed of correctly, you will help prevent potential negative consequences for the environment and human health,

which could otherwise be caused by inappropriate waste handling of this product. For more detailed information about recycling of this product, please contact your local council, your household waste disposal service or the shop where you purchased the product.

Packaging materials

The materials with the symbol are recyclable. Dispose the packaging in a suitable collection containers to recycle it.

Disposal of the appliance

1. Disconnect the mains plug from the mains socket.
2. Cut off the mains cable and discard it.

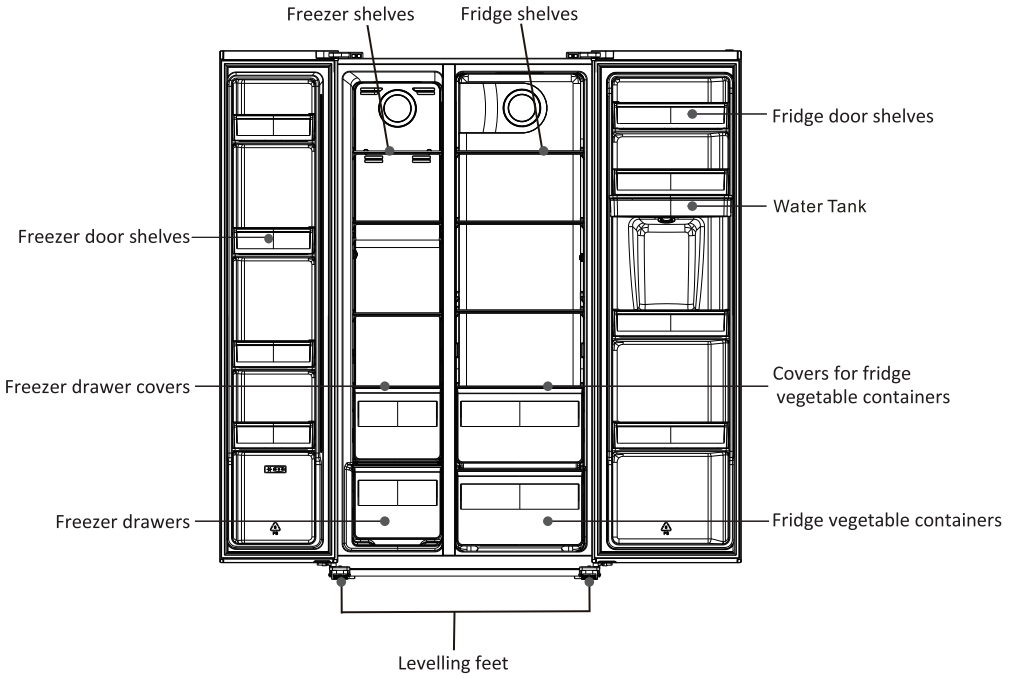


WARNING! During using, service and disposal the appliance, please pay attention to symbol similar as left side, which is located on rear of appliance (rear panel or compressor) and with yellow or orange color.

It's risk of fire warning symbol. There are flammable materials in refrigerant pipes and compressor.

Please be far away fire source during using, service and disposal.

Overview



This illustration is only for hinting, the detail please check your appliance.

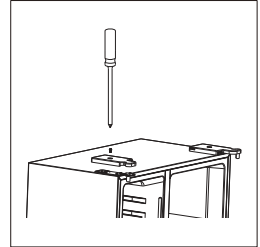
Installation

Remove the doors

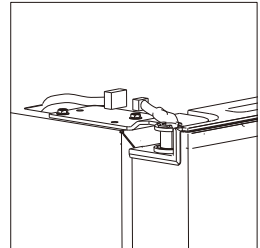
Tool required: Philips screwdriver, Flat bladed screwdriver.

- Ensure the unit is unplugged and empty.
- To take the door off, it is necessary to tilt the unit backwards. You should rest the unit on something solid so that it will not slip during the door removing process.
- All parts removed must be saved to do the reinstallation of the door.
- Do not lay the unit flat as this may damage the coolant system.
- It's better that 2 people handle the unit during assembly.

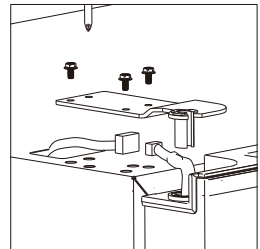
1. Unscrew hinge cover by Philips screwdriver.



2. Disconnect the harness.

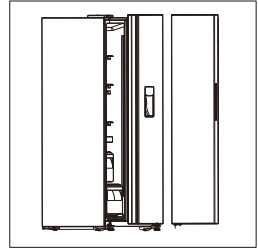


3. Unscrew top hinge.

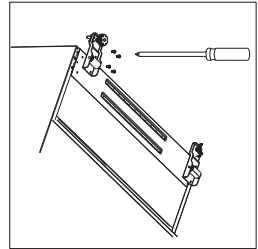


Installation

4. Lift the door and place it on a soft pad. Then remove another door as same process.



5. Unscrew bottom hinges.

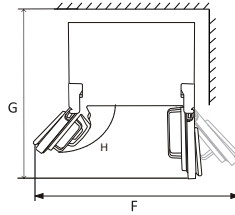
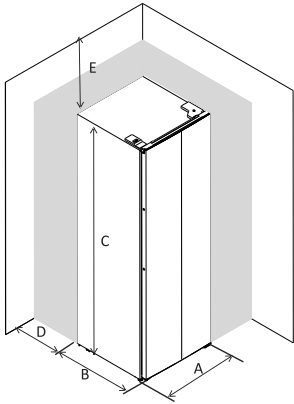


6. After the appliance is positioned, install the doors as reversed process.

Installation

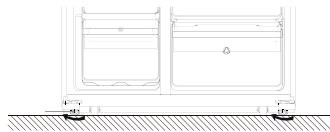
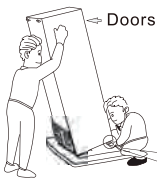
Space Requirement

- Keep enough space of door open.
- Keep at least 50mm gap at two sides and back.



A	910
B	670
C	1770
D	Min=50
E	Min=50
F	1800
G	1560
H	135°

Levelling the refrigerator



- Clockwise rotate feet to heighten them by hand.
- Anticlockwise rotate feet to lower them by hand.

Installation

Positioning

Install this appliance at a location where the ambient temperature corresponds to the climate class indicated on the rating plate of the appliance:

for refrigerating appliances with climate class:

- extended temperate: this refrigerating appliance is intended to be used at ambient temperatures ranging from 10 °C to 32 °C; (SN)
- temperate: this refrigerating appliance is intended to be used at ambient temperatures ranging from 16 °C to 32 °C;(N)
- subtropical: this refrigerating appliance is intended to be used at ambient temperatures ranging from 16 °C to 38 °C;(ST)
- tropical: this refrigerating appliance is intended to be used at ambient temperatures ranging from 16 °C to 43 °C;(T)

Location

The appliance should be installed well away from sources of heat such as radiators, boilers, direct sunlight etc. Ensure that air can circulate freely around the back of the cabinet. To ensure best performance, if the appliance is positioned below an overhanging wall unit, the minimum distance between the top of the cabinet and the wall unit must be at least 50mm. Ideally, however, the appliance should not be positioned below overhanging wall units. Accurate leveling is ensured by one or more adjustable feet at the base of the cabinet.

This refrigerating appliance is not intended to be used as a built-in appliance;



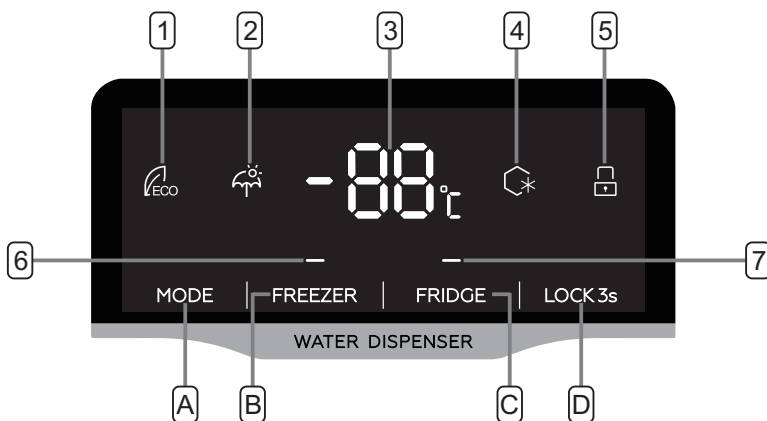
Warning! It must be possible to disconnect the appliance from the mains power supply; the plug must therefore be easily accessible after installation.

Electrical connection

Before plugging in, ensure that the voltage and frequency shown on the rating plate correspond to your domestic power supply. The appliance must be earthed. The power supply cable plug is provided with a contact for this purpose.

Daily Use

1.1 Using the control panel



1.2 Buttons

- A Mode settings
- B Freezer temperature adjustment
- C Fridge temperature adjustment
- D Lock or unlock

1.3 Using the control panel

- 1 ECO mode
- 2 Holiday mode
- 3 Freezer or fridge temperature
- 4 Super freezing
- 5 Lock icon
- 6 Freezer temperature icon
- 7 Fridge temperature icon

Mode button:

Press to select running mode from ECO- Holiday- Super freezing - User's setting

Fridge temperature adjustment

Fridge temperature adjustment: it is valid in the user's setting mode and the super freezing mode.

Daily Use

Press this button to enter the temperature setting of the fridge compartment. At this time, the icon of the fridge temperature lights up, and the temperature digital tube flashes.

Press this button continuously and the temperature will cycle between “2°C, 3°C, 4°C, 5°C, 6°C, 7°C, 8°C” in sequence; after selection, it will be confirmed after flashing for 5s.

Freezer temperature adjustment

Freezer temperature adjustment: it is valid in user's setting mode and holiday mode. Press this key to enter the temperature setting of the freezer. At this time, the icon of the freezing temperature lights up, and the temperature digital tube flashes. Press this button continuously and the temperature will cycle between -14°C and -22°C in sequence; after selection, it will be confirmed after flashing for 5s.

Lock or unlock

Long press this button to enter/exit the lock function.

Unlock function: In locked state, press and hold for 3 seconds, the buzzer will beep for a long time, and all buttons will be unlocked.

Lock function: In the unlocked state, press and hold for 3 seconds, the buzzer will beep for a long time, and all buttons will be locked.




Display

- 1 **ECO** mode, the refrigerator runs in lowest energy consumption setting.
- 2 **Holiday mode**, turn off the fridge compartment, only turn on the freezer compartment to cool its temperature, which will save the energy consumption.
- 3 Display the temperature of freezer or fridge.
- 4 **SUPER FREEZING** cools the freezer compartment to the lowest temperature for approx.6 hours. Then the temperature set before super mode is automatically restored.
- 5 **LOCK**, the symbol will light on if buttons are locked.
- 6 Display the setting temperature of freezer compartment.
- 7 Display the setting temperature of fridge compartment.

Daily Use

Door open alarm

If the door is opened for 60 seconds, the buzzer will sound the alarm according to the following rules: Beep 5 times at 1Hz frequency, stop for 30 seconds; repeat this cycle until the door closes.

Mode	Icon	Freezer temperature display	Fridge temperature display
ECO		Smart settings based on ambient temperature	
Holiday		Keep the original temperature setting	17°C
Super freezing		-25°C	Keep the original temperature setting

Lock or unlock

Long press this button to enter/exit the lock function.

Unlock function: In locked state, press and hold for 3 seconds, the buzzer will beep for a long time, and all buttons will be unlocked.

(Lock icon lights off)

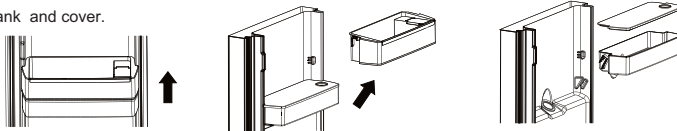
Lock function: In the unlocked state, press and hold for 3 seconds, the buzzer will beep for a long time, and all buttons will be locked.

(Lock icon lights up)

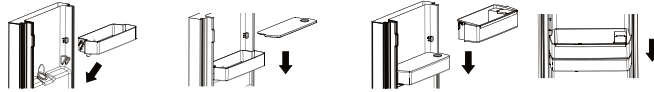
Daily Use

Before using the water dispenser for the first time, remove and clean the water tank located inside the fridge compartment.

1. Lift and take off tank balcony first, then take off water tank with cover. Detach the cover to wash and clean the tank and cover.



2. After cleaning, reposition water tank, cover and tank balcony as below process.



3. Clean the dispenser pad outside the fridge door.



Filing the water tank with water

1. Open the small lid



2. Fill the water tank with drinkable water up to 3 L line.
3. Close the small lid on the cover



Dispensing

To dispense water, push the dispenser pad gently, using a glass or container.
To stop the flow of water, pull your glass away from the dispenser pad.

Daily Use

First use

Cleaning the interior

Before using the appliance for the first time, wash the interior and all internal accessories with lukewarm water and some neutral soap so as to remove the typical smell of a brand new product, then dry thoroughly.

Important! Do not use detergents or abrasive powders, as these will damage the finish.

Daily use

Position different food in different compartments according to the table below

Refrigerator compartments	Type of food
Door or balconies of fridge compartment	<ul style="list-style-type: none">• Foods with natural preservatives, such as jams, juices, drinks, condiments.• Do not store perishable foods.
Crisper drawer (salad drawer)	<ul style="list-style-type: none">• Fruits, herbs and vegetables should be placed separately in the crisper bin.• Do not store bananas, onions, potatoes, garlic in the refrigerator.
Fridge shelf – middle	<ul style="list-style-type: none">• Dairy products, eggs
Fridge shelf – top	<ul style="list-style-type: none">• Foods that do not need cooking, such as ready-to-eat foods, deli meats, leftovers.
Freezer drawer(s)/shelf	<ul style="list-style-type: none">• Foods for long-term storage.• Bottom drawer/shelf for raw meat, poultry, fish.• Middle drawer/shelf for frozen vegetables, chips.• Top drawer/shelf for ice cream, frozen fruit, frozen baked goods.

Thawing

Deep-frozen or frozen food, prior to be used, can be thawed in the freezer compartment or at room temperature, depending on the time available for this operation.

Small pieces may even be cooked still frozen, directly from the freezer. In this case, cooking will take longer.

Ice-cube

This appliance may be equipped with one or more ice-cube to produce ice.

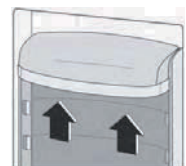
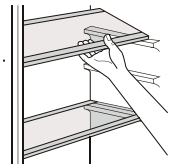
Accessories

Movable shelves

The walls of the refrigerator are equipped with a series of runners so that the shelves can be positioned as desired.


Positioning the door balconies

To permit storage of food packages of various sizes, the door balconies can be placed at different heights. To make these adjustments proceed as follows: gradually pull the balcony in the direction of the arrows until it comes free, then reposition as required.



Daily Use

Temperature setting recommendation

Temperature Setting Recommendation	
Environment Temperature	Temperature Setting
	
Summer	Fridge set on 4°C
	Freezer set on -18°C
Normal	Fridge set on 4°C
	Freezer set on -18°C
Winter	Fridge set on 4°C
	Freezer set on -18°C

- Information above give users recommendation of temperature setting.

Impact on Food Storage

- Under Recommended setting, the best storage time of fridge is no more than 3 days.
- Under Recommended setting, the best storage time of freezer is no more than 1 month.
- The best storage time may reduce under other settings.

Daily Use

Helpful hints and tips

Hints for freezing

To help you make the most of the freezing process, here are some important hints:

- the maximum quantity of food which can be frozen in 24 hrs. is shown on the rating plate;
- the freezing process takes 24 hours. No further food to be frozen should be added during this period;
- only freeze top quality, fresh and thoroughly cleaned, foodstuffs;
- prepare food in small portions to enable it to be rapidly and completely frozen and to make it possible subsequently to thaw only the quantity required;
- wrap up the food in aluminium foil or polythene and make sure that the packages are airtight;
- do not allow fresh, unfrozen food to touch food which is already frozen, thus avoiding a rise in temperature of the latter;
- lean foods store better and longer than fatty ones; salt reduces the storage life of food;
- water ices, if consumed immediately after removal from the freezer compartment, can possibly cause the skin to be freeze burnt;
- it is advisable to show the freezing in date on each individual pack to enable you removal from the freezer compartment, can possibly cause the skin to be freeze burnt;
- it is advisable to show the freezing in date on each individual pack to enable you to keep tab of the storage time.

Hints for storage of frozen food

To obtain the best performance from this appliance, you should:

- Make sure that the commercially frozen foodstuffs were adequately stored by the retailer;
- Be sure that frozen foodstuffs are transferred from the food store to the freezer in the shortest possible time;
- Do not open the door frequently or leave it open longer than absolutely necessary;
- Once defrosted, food deteriorates rapidly and cannot be refrozen;
- Do not exceed the storage period indicated by the food manufacture.

Hints for fresh food refrigeration

To obtain the best performance:

- Do not store warm food or evaporating liquids in the refrigerator
- Do cover or wrap the food, particularly if it has a strong flavour

Hints for refrigeration

Useful hints:

- Make (all types): wrap in polythene bags and place on the glass shelves above the vegetable drawer.
- For safety, store in this way only one or two days at the most.
- Cooked foods, cold dishes, etc...: these should be covered and may be placed on any shelf.
- Fruit and vegetables: these should be thoroughly cleaned and placed in the special drawer(s) provided.
- butter and cheese: these should be placed in special airtight containers or wrapped in aluminum foil or polythene bags to exclude as much air as possible.
- Milk bottle: these should have a cap and should be stored in the balconies on the door.
- Bananas, potatoes, onions and garlic, if not packed, must not be kept in the fridge.

Cleaning

For hygienic reasons the appliance interior, including interior accessories, should be cleaned regularly.



Caution! The appliance may not be connected to the mains during cleaning. Danger of electrical shock! Before cleaning switch the appliance off and remove the plug from the mains, or switch off or turn out the circuit breaker or fuse. Never clean the appliance with a steam cleaner. Moisture could accumulate in electrical components, danger of electrical shock! Hot vapors can lead to the damage of plastic parts. The appliance must be dry before it is placed back into service.

Important! Ethereal oils and organic solvents can attack plastic parts, e.g. lemon juice or the juice from orange peel, butyric acid, cleanser that contain acetic acid.

- Do not allow such substances to come into contact the appliance parts.
- Do not use any abrasive cleaners
- Remove the food from the freezer. Store them in a cool place, well covered.
- Switch the appliance off and remove the plug from the mains, or switch off or turn out the circuit breaker of fuse.
- Clean the appliance and the interior accessories with a cloth and lukewarm water. After cleaning wipe with fresh water and rub dry.
- After everything is dry place appliance back into service.

Daily Use

Troubleshooting



Caution! Before troubleshooting, disconnect the power supply. Only a qualified electrician of competent person must do the troubleshooting that is not in this manual.

Important! There are some sounds during normal use (compressor, refrigerant circulation).

Problem	Possible cause	Solution
Appliance dose not work	Mains plug is not plugged in or is loose	Insert mains plug.
	Fuse has blown or is defective	Check fuse, replace if necessary.
	Socket is defective	Mains malfunctions are to be corrected by an electrician.
Appliance freezes or cools too much	Temperature is set too cold or the appliance runs at SUPER modes.	Turn the temperature regulator to a warmer setting temporarily.
The food is not frozen enough.	Temperature is not properly adjusted.	Please look in the initial Temperature Setting section.
	Door was open for an extended period.	Open the door only as long as necessary.
	A large quantity of warm food was placed in the appliance within the last 24 hours.	Turn the temperature regulation to a colder setting temporarily.
	The appliance is near a heat source.	Please look in the installation location section.
Heavy build up of frost on the door seal.	Door seal is not air tight.	Carefully warm the leaking sections of the door seal with a hair dryer (on a cool setting). At the same time shape the warmed door seal by hand such that it sits correctly.
Unusual noises	Appliance is not level.	Re-adjust the feet.
	The appliance is touching the wall or other objects.	Move the appliance slightly.
	A component, e.g. a pipe, on the rear of the appliance is touching another part of the appliance or the wall.	If necessary, carefully bend the component out of the way.
Side panels are hot	It's normal. Heat exchange is in the side panels	Take gloves to touch side panels if need.

If the malfunction shows again, contact the Service Center.

These data are necessary to help you quickly and correctly. Write the necessary data here, refer to the rating plate.

Manual Leaflet

Below mentioned functions are not suitable for all models, this leaflet is just a reference.

This list provides all Eco-design requirements (following the (EU)2019/2019 Eco-design and (EU)2019/2016 Energy labelling) , if the requirement is applicable to your product.

The refrigerating appliance is not intended to be used as a built-in appliance, unless specifically shown as such into its instruction manual.

The drawers, baskets and shelves should be kept in their current position unless otherwise specified in this document.

Doors and lids of the refrigeration appliance should be removed before disposal in the landfill, to avoid children or animals getting trapped inside.

Recommended setting:

Refrigerator compartment: +4°C

Freezer compartment: -18°C

FAST FREEZE

The use of this function is recommended when placing a very high quantity of food to be frozen in the freezer compartment. 24 hours before freezing fresh food, press the Fast Freeze button to activate the Fast Freeze function. When activated, the Fast Freeze indicator turns on. After 24 hours place the food to be frozen in the freezing zone of freezer compartment. The function is automatically disabled after 72 hours, or can be manually disabled by pressing Fast Freeze button.

FAST COOL

Using Fast Cool function it is possible to increase the cooling capacity in the refrigerator compartment. The use of this function is recommended when placing a very high quantity of food in the refrigerator compartment. Press the Fast Cool button to activate Fast Cool function. When activated, the Fast Cool indicator turns on. The function is automatically disabled after 6 hours, or can be manually disabled by pressing Fast Cool button again.

How to store foodstuffs:

To avoid food waste, please refer to the recommended setting and storage times :

Fridge compartment: Different food, especially vegetable and fruit, have different storage temperature. The storage time is 1 to 3 days (temp setting: middle)

Freezer compartment: 1 week (temp setting: Min) and 1 month (temp

setting: Max)

To optimize freezing speed and get more storage space, the freezer compartment can be used without the freezer drawers.

The quantity of fresh food that can be frozen in a specific time period is indicated on the rating plate. Load limits are determined by baskets, flaps, drawers, shelves etc. Make sure that these components can still close easily after loading.

To avoid food waste, please refer to the recommended setting and storage times found in the user manual.

The model information can be retrieved using the QR-Code reported in the energy label.

The label also includes the model identifier that can be used to consult the portal of the registry at

<https://eprel.ec.europa.eu>

This product contains a light source of energy efficiency class G (if present).



www.teka.com

74930-01

CKTKA-F01